

3707 - 3707/10 - 3907
3907W - 3907/18

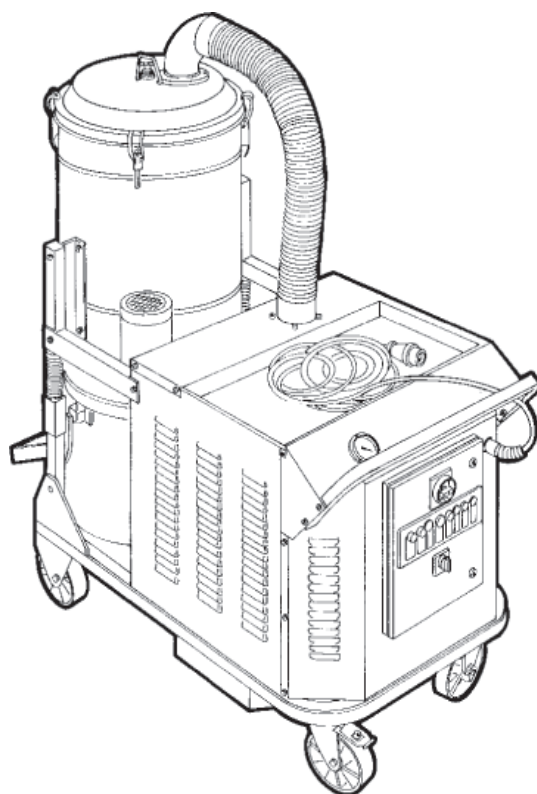
Instructions for use

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL Polish

CE EAC

C65 PL
EDITION 07/2018



 **Nilfisk®**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Spis treści

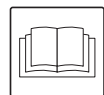
Instructions for use	2
Operator's safety	2
General information for using the vacuum cleaner	2
Proper uses	2
Improper Use	2
General recommendations	3
EC Declaration of conformity	3
Variants	3
Versions	3
Classification in compliance with standard EN 60335-2-69 - Annex AA	3
Dust emissions in the environment	3
Description of the vacuum cleaner - Labels	4
Optional kits	4
Accessories	4
Vacuum cleaner description	4
Packing and unpacking	5
Unpacking, moving, use and storage	5
Setting to work - connection to the power supply	5
Extensions	5
Dry applications	6
Maintenance and repairs	6
Technical data	7
Dimensions	7
Controls, indicators and connections	8
Inspections prior to starting	8
Starting	8
Emergency stopping	8
List of control symbols and indicator lights on the electrical panel	9
List of Acronyms used in the wiring diagram	10
Operating the vacuum	11
Shaking the main filter	11
Emptying the container	11
Plastic bag for collect dust:	11
How to replace the safety drum:	12
Use as a wet cleaner	12
At the end of a cleaning session	12
Maintenance, cleaning and decontamination	12
How to disassemble and replace the main and Hepa filtersMain filter replacement	13
HEPA filter replacement	13
Inspecting and cleaning the motor cooling fan	13
Seal inspection	13
Checking the tightness of filter chamber	14
Cleaning and replacing the separator	14
Disposal	14
Wiring diagrams	14
Recommended spare parts	17
Troubleshooting	17

PL

Instrukcja obsługi

Zapoznaj się z instrukcją obsługi. Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa, oznaczonymi słowem **OSTRZEŻENIE!**

Bezpieczeństwo operatora



OSTRZEŻENIE!
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na wypadek korzystania z niej w przyszłości.

Ten odkurzacz może być użytkowany wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z zasadami jego działania oraz zostały upoważnione i odpowiednio przeszkolone w tym celu.

Przed przystąpieniem do użytkowania odkurzacza użytkownicy powinni zostać zaznajomieni, poinstruowani i przeszkoleni w zakresie jego działania oraz tego, do jakich substancji można go stosować oraz jak bezpiecznie usunąć sprzątnięty materiał.

OSTRZEŻENIE!
Używanie urządzenia przez osoby (w tym dzieci) z problemami umysłowymi lub z małym wykształceniem i/lub wiedzą jest surowo zabronione, chyba że są nadzorowane przez osobę zaznajomioną ze sposobem użytkowania i bezpiecznego obchodzenia się z maszyną.

Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby upewnić się, że maszyna nie służy do zabawy.

Ogólne informacje dotyczące użytkowania odkurzacza

Użytkowanie odkurzacza musi odbywać się zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym jest on używany.

Oprócz zaleceń instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w kraju, w którym odkurzacz jest użytkowany, należy również przestrzegać technicznych przepisów dotyczących jego właściwego i bezpiecznego użytkowania (przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz BHP: Dyrektywa Unii Europejskiej 89/391/WE oraz kolejne). Nie należy wykonywać żadnych działań, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu ludzi, ich własności lub środowiska. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Zastosowanie

Ten odkurzacz jest przeznaczony do użytku komercyjnego, w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach, sklepach, biurach i hotelach, oraz do celów nie związanych z normalnym użyciem w gospodarstwie domowym.

Ten odkurzacz jest przeznaczony do odkurzania i zbierania stałych materiałów niepalnych w pomieszczeniach i na zewnątrz.

OSTRZEŻENIE!
Tego odkurzacza można używać tylko do odkurzania materiałów suchych.

- Zawsze należy pozostawić wokół odkurzacza wystarczającą ilość miejsca, pozwalającą na łatwą obsługę elementów sterowania.

Maszyna może być użytkowana w danym momencie tylko przez jednego użytkownika.

Ten odkurzacz składa się z automatyzowanej jednostki podciśnieniowej z filtrem dopływowym i pojemnika do zbierania odkurzanego materiału.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE!
Zabrania się używania odkurzacza w poniższych sytuacjach:

- *Na zewnątrz w przypadku opadów atmosferycznych.*
- *Gdy nie jest umieszczony na poziomym i równym podłożu.*
- *Gdy nie są zainstalowane jednostki filtracyjne.*
- *Gdy koniec rury ssawnej i/lub wąż są zwrócone w stronę części ludzkiego ciała.*
- *Gdy nie jest zainstalowany worek na kurz.*
- *Bez osłon, pokryw zabezpieczających i systemów bezpieczeństwa zamontowanych przez producenta.*
- *Gdy otwory wentylacyjne są częściowo lub całkowicie zatkane.*
- *Gdy odkurzacz jest przykryty folią lub materiałem.*
- *Gdy otwór wylotowy powietrza jest częściowo lub całkowicie zamknięty.*
- *Gdy jest używane w wąskich miejscach, gdzie nie ma dopływu świeżego powietrza.*
- *Do odkurzania poniższych materiałów:*
 1. *Materiał palący (rozżarzone węgle, gorący popiół, żarzące się niedopałki itd.).*
 2. *Otwarty ogień.*
 3. *Gazy palne.*
 4. *Łatwopalne ciecze, żrące paliwa (benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, roztwory alkaliczne itp.).*
 5. *Wybuchowe pyły/substancje i/lub podatne na niespodziewane zapalenie (jak pyły magnezu lub aluminium itp.).*

WAŻNE: *Użycie niezgodne z prawem jest zabronione.*

Zalecenia ogólne



OSTRZEŻENIE!



W razie wystąpienia awaryjnej sytuacji:

- uszkodzenie filtra
- wybuch pożaru
- zwarcie
- zablokowanie silnika
- porażenie prądem
- itp.

Wyłącz odkurzacz, odłącz od zasilania i skorzystaj z pomocy wykwalifikowanego personelu.

[PRZYPIS]

Sprawdź miejsce pracy oraz substancje, które może sprzątać odkurzacz w wariantcie ATEX.



OSTRZEŻENIE!



Nie należy używać i przechowywać odkurzaczy na zewnątrz w miejscach o wysokim współczynniku wilgotności.

Nie należy używać tych odkurzaczy w otoczeniu korozyjnym.

Świadectwo zgodności CE

Każdy odkurzacz jest dostarczany wraz z deklaracją zgodności WE (rys. 24).

[PRZYPIS]

Świadectwo zgodności to ważny dokument, który należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i okazywać go na żądanie władz.

Warianty

ATEX

Firma wytwarza odkurzacze, które można stosować w warunkach zagrożenia wybuchem. Te warianty produktu wytwarzane są zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i normami. Odpowiednie dodatkowe instrukcje zostały dołączone do urządzenia.

W wersjach w klasie M i H odkurzacz ten może być również wykonany jako wariant ATEX.

[PRZYPIS]

Wersje ATEX

Patrz sieć sprzedaży producenta w celu uzyskania tych wersji.

W przypadku urządzeń przemysłowych z atestem ATEX, patrz zalecenia dotyczące "ATEX".

CIECZE

W wersjach dla kategorii L, M i H ten odkurzacz może mieć wariant umożliwiający sprząkanie cieczy, z funkcją kontroli poziomu.



OSTRZEŻENIE!



Wersja do cieczy.

Jeśli z maszyny wypływa piana lub ciecz, należy go natychmiast wyłączyć i sprawdzić przyczynę.

Wersje



OSTRZEŻENIE!



Kategorie pyłów.

Niniejszy model odkurzacza wytwarzany jest w dwóch wersjach:

1. *Wersja standardowa: nie jest przeznaczona do odkurzania pyłów niebezpiecznych, palnych/wybuchowych.*
2. *wersja przeznaczona do pyłów szkodliwych dla zdrowia: kategorie L - M - H. W tej wersji odkurzacz może być stosowany do pyłów niebezpiecznych, niepalnych/wybuchowych, zgodnie z normą EN 60335-2-69, załącznik AA. 2. 202 b), c).*

Aby upewnić się co do kategorii pyłów, do jakiej przeznaczony jest dany model, sprawdź jego tabliczkę znamionową lub etykietę: L (małe zagrożenie), M (średnie zagrożenie), H (duże zagrożenie).

Klasyfikacja zgodna z normą EN 60335-2-69, Załącznik AA

Urządzenia do pyłów szkodliwych dla zdrowia dzieli się na następujące kategorie, zależnie od rodzaju pyłów:

- L (małe zagrożenie) odpowiednie do pyłów o maksymalnym dopuszczalnym stężeniu ponad 1 mg/m³, zależnie od powierzchni;
- M (średnie zagrożenie) odpowiednie do pyłów o maksymalnym dopuszczalnym stężeniu ponad 0,1 mg/m³, zależnie od zajmowanej objętości;
- H (wysokie zagrożenie) odpowiednie do pyłów o maksymalnym dopuszczalnym stężeniu mniejszym niż 0,1 mg/m³, zależnie od objętości, w tym również pyłów o właściwościach rakotwórczych i patogenicznych.

Emisja pyłów do środowiska

Charakterystyka działania:

- wersja standardowa (nie nadaje się do odkurzania pyłów niebezpiecznych): zatrzymuje co najmniej 99% cząstek (patrz norma EN60335-2-69, załącznik AA),
- wersje do pyłów szkodliwych dla zdrowia (wersje L, M, H):
 - L: zatrzymuje co najmniej 99% cząstek (patrz norma EN60335-2-69, załącznik AA),
 - M: zatrzymuje co najmniej 99,9% cząstek (patrz norma EN60335-2-69, załącznik AA),
 - H: zatrzymuje co najmniej 99,995% cząstek (patrz norma EN60335-2-69, załącznik AA).

Opis odkurzacza

Opis odkurzacza - naklejki

Rys. 1

- A. Tabliczka identyfikacyjna:
Kod modelu, zawierający kategorię stosowania (L, M, H), dane techniczne, numer seryjny, oznaczenie CE, rok produkcji.
- B. Pojemnik na pył
- C. Zapadki mocujące
- D. Włącznik/wyłącznik
- E. Uchwyt
- F. Włot
- G. Zaślepka wlotu (tylko dla odkurzaczy klasy M - H)
- H. Etykieta ostrzegawcza (tylko dla odkurzaczy klasy L - M - H)
- I. Tabliczka zwracająca uwagę
Informuje użytkownika, że filtr można wytrząsać wyłącznie po wyłączeniu maszyny (patrz także paragraf "Czyszczenie filtra głównego").
- L. Wydech
- M. Tabliczka na panelu zasilania
Wskazuje, czy napięcie zasilające panel jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- N. Tabliczka zwracająca uwagę (napięcie)

Z tego powodu, tylko wyraźnie upoważnieni pracownicy mogą mieć dostęp do panelu.

Części elektryczne mogą być odsłonięte tylko po odłączeniu zasilania poprzez ustawienie wyłącznika głównego "D" w pozycji "-0-" (wyłączony) oraz po wyjęciu wtyczki z gniazda prądu elektrycznego.

Odkurzacze wytwarza silny przepływ powietrza, który jest wciągany przez wlot "F" i wydmuchiwany przez wylot "L". Po zamontowaniu węża i osprzętu upewnić się, czy silnik obraca się we właściwym kierunku.

Przed uruchomieniem odkurzacza, nałóż wąż na wlot, a na jego końcu umieść odpowiednie narzędzie. Patrz katalog akcesoriów dodatkowych lub serwis obsługi.

Stosować jedynie oryginalne akcesoria antystatyczne.

Dopuszczalne średnice przewodów ssących podano w tabeli z danymi technicznymi.

Ten odkurzacze wyposażony został w wewnętrzną przegrodę kierującą, która wprawia zbierane substancje w kolisty ruch, który powoduje ich opadanie do pojemnika pod wpływem siły odśrodkowej.

Odkurzacze wyposażony został w filtr główny, odpowiedni do większości zastosowań.

Dostępne są różne rodzaje głównego filtra: standardowy oraz kategorii L i M, dla pyłów szkodliwych dla zdrowia.

Poza filtrem głównym, zatrzymującym najczęściej spotykane rodzaje pyłów, odkurzacze można wyposażyć w filtr dodatkowy (Hepa H) z wyższą wydajnością filtrowania drobnych pyłów i pyłów niebezpiecznych dla zdrowia.

Zestawy dodatkowe

Odkurzacze można również wyposażyć w dodatkowy osprzęt, taki jak:

- wskaźnik poziomu, przydatny przy zbieraniu cieczy;
- odłączany separator;
- zacisk i wspornik;
- filtr Hepa mocowany na wylocie;
- kratka i depresor;
- ruszt;
- filtr z wkładem filtrującym;
- elektryczna wstrząsarka do filtra;
- zawór ograniczający.

Na życzenie, odkurzacze mogą być dostarczone z zainstalowanym wyposażeniem dodatkowym. Elementy te można także zamontować później.

Więcej informacji uzyskać można w sieci sprzedaży. Instrukcje opisujące sposób montowania zestawów dodatkowych oraz instrukcje dotyczące konserwacji i obsługi są dostarczane razem z zestawami dodatkowymi.

OSTRZEŻENIE!
Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

Akcesoria

Dostępne są różnorodne akcesoria - patrz katalog akcesoriów.

OSTRZEŻENIE!
Stosuj wyłącznie akcesoria oryginalne.

Pakowanie i rozpakowywanie

Z materiałami użytymi do pakowania należy postąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Rys. 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
3707	1,700	900	1,950	319
3707/10 3707/10 L-M-H	1,700	900	1,950	333
3907 3907 L-M	1,700	900	1,950	338
3907W 3907W L-M-H	1,700	900	1,950	352
3907/18 3907/18 L-M-H	1,700	1,700	1,950	380

Rozpakowywanie, przenoszenie, obsługa i przechowywanie

Używać na płaskiej, poziomej powierzchni.

Nośność powierzchni, na której stoi odkurzacz musi być w stanie utrzymać ciężar odkurzacza.

Przygotowanie do pracy - podłączanie urządzenia do sieci



OSTRZEŻENIE!



- *Przed rozpoczęciem pracy, należy sprawdzić odkurzacz pod kątem oznak uszkodzeń.*
- *Przed podłączeniem odkurzacza do zasilania, upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce jest zgodne z napięciem sieciowym.*
- *Podłącz odkurzacz do gniazdka z właściwie zainstalowanym bolcem/stykiem uziemionym. Sprawdź, czy odkurzacz jest wyłączony (wersja VHW311T).*
- *Wtyczki i łączniki przewodów elektrycznych muszą być chronione przed wilgocią.*
- *Sprawdź pod kątem prawidłowego podłączenia do sieci zasilającej.*
- *Odkurzacz może być użytkowany wyłącznie, jeśli przewody łączące go z siecią są w idealnym stanie (uszkodzenie przewodu może prowadzić do porażenia prądem!).*
- *Regularnie sprawdzaj stan przewodu elektrycznego, zwracając uwagę na uszkodzenia, pęknięcia, ślady zużycia.*



OSTRZEŻENIE!



Podczas pracy urządzenia, nie należy:

- *Zgniatać, ciągnąć, niszczyć ani deptać przewodu łączącego go z siecią.*
- *Kabel można odłączać od sieci wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyczki (nie wolno ciągnąć za przewód).*
- *Zużyty przewód należy zastąpić przewodem tego samego typu: H07 RN-F, dotyczy to również przedłużacza.*
- *Przewód powinien być wymieniony przez pracownika Punktu Serwisowego producenta lub inną wykwalifikowaną osobę.*

Przedłużacze

Jeśli używany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy jest odpowiedni do poboru mocy i stopnia zabezpieczenia odkurzacza.



OSTRZEŻENIE!



Wariant ATEX: w przypadku używania odkurzacza do pyłów łatwopalnych nie wolno używać przedłużaczy, urządzeń elektrycznych podłączanych do sieci ani zasilaczy.

Minimalny przekrój przewodu przedłużacza:

Maksymalna długość = 20 m

Przewód = H07 RN-F

Moc maks. (kW)	3	5	15	22
Minimalny przekrój (mm ²)	2,5	4	10	16



OSTRZEŻENIE!



Gniazdka, wtyczki, obejmy kablowe, złącza oraz mocowanie przewodu przedłużacza muszą zachowywać stopień ochrony IP odkurzacza, określony na tabliczce znamionowej.



OSTRZEŻENIE!



Gniazdo sieciowe odkurzacza musi być zabezpieczone przy pomocy wyłącznika różnicowo-prądowego z ograniczeniem prądu udarowego, odcinającym zasilanie, gdy prąd upływu przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub innego wyłącznika o podobnych właściwościach.



OSTRZEŻENIE!



Nigdy nie spryskuj odkurzacza wodą; takie działanie może być niebezpieczne dla użytkowników oraz może doprowadzić do zwarcia w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE!



Stosuj się do przepisów bezpieczeństwa dotyczących materiałów zbieranych przez odkurzacz.

Zastosowanie suche

[PRZYPIS]

- Dołączone do urządzenia filtry i worek (jeżeli znajduje się w zestawie) należy zamontować w prawidłowy sposób.
- Jeżeli urządzenie jest stosowane do zbierania płynów, sprawdzić czy czujnik poziomu płynu jest włączony i działa prawidłowo.



OSTRZEŻENIE!



Stosuj się do przepisów bezpieczeństwa dotyczących materiałów zbieranych przez odkurzacz.



OSTRZEŻENIE!



Jeśli użytkowana jest wersja do czyszczenia na mokro:

- Przed przystąpieniem zbierania odkurzaczem cieczy upewnij się, czy czujnik poziomu cieczy działa właściwie.
- Jeśli tworzy się piana, natychmiast przerwij pracę i opróżnij pojemnik.
- Ostrzeżenie: Jeżeli piana lub ciecz wypływają z odkurzacza, należy go natychmiast wyłączyć.
- Regularnie oczyszczaj ogranicznik poziomu cieczy i sprawdzaj, czy nie jest uszkodzony.
- Ostrzeżenie: Brudna ciecz zbierana przez odkurzacz może mieć właściwości przewodzące.

Konserwacja i naprawa



OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do czyszczenia, prac serwisowych, wymiany części czy przekształcania odkurzacza w inną wersję, należy odłączyć go od sieci przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.

- Samodzielnie przeprowadzaj tylko czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji.
- Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Nie wprowadzaj żadnych zmian w konstrukcji odkurzacza.

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika. Ponadto, powoduje ono unieważnienie deklaracji zgodności/wbudowania WE, dołączonej do maszyny.

Dane techniczne

Parametr	Jednostki	3707	3707/10 3707/10 L, M, H	3907 3907 L, M	3907 W 3907 W L, M, H	3907/18 3907/18 L, M, H
Napięcie	V	230/400/50	230/400/50	230/400/50	230/400/50	230/400/50
Moc	kW	5,5	7,5	11	11	13
Moc (EN 60335-2-69) (*)	kW	—	5	6	6	10
Masa	kg	291	305	411	324	360
Poziom hałasu (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	78	78	78	78	78
Zabezpieczenie	IP	55	55	55	55	55
Izolacja	Kategoria	F	F	F	F	F
Wydajność	L	175	175	175	175	175
Wlot	mm	100	100	100	100	100
Drgania, a_h (**)	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Maks. podciśnienie	mm H ₂ O	3 600	2 500	4 400	3 000	3 000
Maks. przepływ powietrza bez węża i reduktorów	L/m'	8 100	13 500	8 400	15 300	18 600
Maks. przepływ powietrza (wąż 3 m Ø 50 mm)	L/m'	—	9 100	8 100	10 500	12 000
Węże stosowane do kategorii "L" i "standardowej"	mm	100	100	100	100	100
Węże stosowane do kategorii "M" i "H"	mm	70	70	70	70	70
Powierzchnia filtra głównego (L-M)	m ²	3,5	3,5	3,5	3,5	5
Powierzchnia filtra Hepa H mocowanego na wlocie (kod 17050)	m ²	12	12	12	12	12
Powierzchnia filtra Hepa H mocowanego na wylocie (kod 17092)	m ²	17	17	17	17	17
Wydajność filtra HEPA zgodna z metodą MPPS (EN 1822)	%	99,995 (H14)	99,995 (H14)	99,995 (H14)	99,995 (H14)	99,995 (H14)

(*) Niepewność pomiaru KpA <1,5 dB(A). Wartości emisji hałasu uzyskane wg EN-60335-2-69

(**) Całkowita wartość drgań przenoszonych do ramienia i dłoni operatora.

Wymiary

Rys. 3

Model	3707	3707/10	3907	3907W	3907/18
A (mm)	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
B (mm)	800	800	800	800	800
C (mm)	1,810	1,810	1,810	1,810	1,810
Masa (kg)	291	305	411	324	360

PL

[PRZYPIS]

- *Warunki przechowywania:*
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%
- *Warunki użytkowania:*
Maks. wys. nad poziomem morza: 800 m
(Do 2 000 m przy zredukowanej wydajności)
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Wilgotność: ≤ 85%

Urządzenia sterujące, wskaźniki i łączniki

Rys. 4

- A. Próżniomierz
- B. Przełącznik główny (wł. "I", wył. "0")
- C. Wskaźnik odwrócenia fazy (tylko dla wersji L - M - H)
- D. Lampka ostrzegawcza wskazująca interwencję cieplną
- E. Wskaźnik maszyny zasilanej elektrycznie
- F. Odwracacz fazy
- G. Przycisk uruchomienia elektrycznej wstrząsarki filtra (opcjonalna)
- H. Wyłącznik
- I. Włącznik
- L. Licznik godzin
- M. Wizualny wskaźnik poziomu
- N. Hamulce kółek
- O. Włot
- P. Zwolnienie pojemnika
- Q. Komora filtra
- R. Pojemnik na pył
- S. Pokrętko wstrząsarki filtra głównego

Kontrola przed uruchomieniem

Rys. 5

Włot (F)

Przed uruchomieniem sprawdź:

- Czy filtr jest założony;
- Czy wszystkie zatrzaski są zamknięte;
- Wąż ssący i osprzęt zostały właściwie zamocowane na włocie (F).

Nie używaj urządzenia z uszkodzonym filtrem.

Włączanie

Rys. 6

Hamulce kółek (E)
Włącznik (B)

Przed uruchomieniem odkurzacza zablokuj hamulce kółek skrętnych (E).

- Ustaw przełącznik (B) w pozycji "I", aby uruchomić odkurzacza.
- Ustaw przełącznik w pozycji „0”, aby wyłączyć odkurzacza.
- Jeżeli odkurzacza pracował, następnie został wyłączony i lampka wskaźnika (C - rys. 4) włączyła się, lub jeżeli silnik odkurzacza obraca się w nieprawidłowym kierunku, należy go wyłączyć i wyłączyć odwracacz (F).

Zatrzymywanie w nagłych wypadkach

Ustaw przełącznik główny w pozycji „0”.

Wykaz symboli i lampek wskaźnikowych na tablicy elektrycznej

	Wstrząsarka-mieszarka
	Ładowanie kosza
	Zbiornik/wylot/worek pełny
	Zbiornik/wylot/worek
	Nadmiernie symultaniczne wloty
	Zatkany filtr absolutny
	Zatkany filtr główny
 bar/psi	Niskie ciśnienie sprężonego powietrza
	Ręczny-Automatyczny
	Praca-Zasysanie
	Wylot produktu pełny
	Obecne napięcie
	Zabezpieczenie przerywaczem obwodu

	Czyszczenie filtrów
RESET	Reset
	Reset urządzeń zabezpieczających
	Wymiennik
	Wylot zbiornika
	Wylot zsyłu silosa
	Separator pełny
	Kolejność faz
	Pełny zsył silosa
	Zsył silosa
	Przegrzanie
	Uruchomienie
	Wyłączenie

PL

Lista skrótów używanych na schematach elektrycznych

SKRÓT	ELEMENT
A1	zegar sekwensera infiniclean
AL1	zasilacz, prostownik
B1,2,3,...	mikroprzełączniki wlotu, czujnik zasobnika
CL1,2,3,...	czujnik poziomu
CN1,2,3,...	przejście do klienta
E1,2,3,...	zawór elektromagnetyczny zestawu wkładów, zawór elektromagnetyczny infiniclean
F1,2,3,...	oprawka bezpiecznika
FC1,2,3,...	wyłącznik krańcowy
H1,2,3,...	lampka, wskaźnik, lampka migająca
HA1,2,3,...	syrena, brzęczyk
J1,2,3,...	rozruch płynny
K1,2,3,...	przełącznik obwodu pomocniczego, przełącznik interfejsu czujnika
KL1,2,3,...	przełącznik elektromagnetyczny obwodu odwracania zdalnego sterowania
KM1,2,3,...	dmuchawa, wstrząsarka filtra, komórka obrotowa, przełącznik elektromagnetyczny silnika
KRS1,2,3,...	przełącznik bezpieczeństwa
KT1,2,3,...	zegar gwiazda/trójkąt, zegar wejściowy, zegar obwodu pomocniczego
M1,2,3,...	płytki zaciskowa
MD1,2,3,...	rozbudowa logo
P1,2,3,...	sterownik logo
PA,PA1,PA2,...	przycisk stop
PAE,PAE1,PAE2,...	zewnętrzny przycisk stop
PM,PM1,PM2,...	przycisk start
PME,PME1,PME2,...	zewnętrzny przycisk start
PR1,2,3,...	czujnik ciśnienia, przycisk resetowania
PS1,2,3,...	przycisk czyszczenia filtra
PT100	czujnik temperatury PT100
Q1,2,3,...	wyłącznik główny, inwerter faz, wyłącznik obwodu wstrząsarki filtra, komórka obrotowa, silnik
QF1,2,3,...	przełącznik magnetotermiczny
R1	sygnał przerwania przepony
S1,2,3,...	przełącznik AUT-RĘCZNY, przełącznik obwodu pomocniczego, przełącznik napędu pompy
SF1	przełącznik kolejności faz
SPE1,2,3,...	wyłącznik awaryjny
T1,2,3,...	regulator temperatury
TR1	transformator
TS2	zegar sekwensera zestawu wkładów
VS1	wyświetlacz logo, PLC
XC1,2,3,...	złącze
Y1,2,3,...	zawór elektromagnetyczny

Obsługa odkurzacza

Rys. 7

1. Strefa czerwona
2. Strefa zielona

Sprawdź natężenie przepływu:

- Podczas pracy odkurzacza wskaźnik próżniomierza (A) musi pozostawać w strefie zielonej (OK), co oznacza, że prędkość wlatującego powietrza nie spada poniżej wartości bezpiecznej 20 m/sek.
- Jeśli wskaźnik znajdzie się w strefie czerwonej (STOP) oznacza to, że prędkość powietrza w wężu ssącym spadła poniżej 20 m/s i odkurzaczy działa w warunkach zagrażających bezpieczeństwu. Oczyścić lub wymienić filtry.
- Kiedy zamkniemy wlot węża ssącego, wskaźnik próżniomierza powinien przejść ze strefy zielonej (OK) do czerwonej (STOP).



OSTRZEŻENIE!

Jeśli odkurzaczy jest w wersji z kategorii M lub H, stosuj wyłącznie węże o średnicach określonych w tabeli danych technicznych, aby prędkość powietrza nie spadła poniżej 20 m/s.



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy odkurzaczy zawsze sprawdzaj, w celu upewnienia się, czy wskaźnik próżniomierza znajduje się w strefie zielonej (OK). W razie wystąpienia usterki patrz rozdział „Ustawianie usterek”.

Wstrząsanie głównego filtra

Rysunek 7-8

W zależności od ilości zebranego pyłu, wstrząsaj głównym filtrem przy pomocy dźwigni (J), kiedy wskaźnik próżniomierza (A) przejdzie ze strefy zielonej (OK) do czerwonej (STOP).



OSTRZEŻENIE!

Przed wstrząsaniem filtra wyłącz maszynę. Nie potrząsaj filtrem kiedy maszyna jest włączona, ponieważ może to prowadzić do jego uszkodzenia.

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia poczekaj, aż pył osiadzie.

Jeśli wskaźnik nadal znajduje się w strefie czerwonej (STOP) po jego wytrząśnięciu, należy wymienić element filtrujący (patrz rozdział “Wymiana filtra głównego”).

Opróżnianie pojemnika



OSTRZEŻENIE!



Przed wykonaniem tej czynności należy wyłączyć maszynę i odłączyć ją od zasilania. Sprawdź kategorię odkurzaczy.

Przed opróżnieniem pojemnika zaleca się oczyszczenie filtra (patrz rozdział “Wstrząsanie głównego filtra”).

Wersja standardowa, nieprzeznaczona do pyłów niebezpiecznych

Rys. 9

- Wysuń pojemnik (I), a następnie wyjmij i opróżnij go.
- Sprawdź, czy uszczelka jest w idealnym stanie i czy jest właściwie umiejscowiona.
- Umieść pojemnik na właściwym miejscu i przy pomocy dźwigni odpowiednio go przymocuj.

Worek plastikowy na zebrany pył:

Rys. 9

Do zbierania pyłu może służyć plastikowy worek (nasz kod Z8 40100).

W takim wypadku, należy wyposażyć maszynę w dodatkowe elementy (depresor i siatkę).

Wersje przeznaczone do pyłów szkodliwych dla zdrowia:

Kategorie L - M - H są odpowiednie do zbierania pyłów niebezpiecznych i/lub rakotwórczych (klasa H).



OSTRZEŻENIE!



- **Te czynności mogą być wykonywane jedynie przez odpowiednio przeszkolony specjalistyczny personel, ubrany w odpowiednią odzież, zgodnie z obowiązującymi przepisami.**
- **Uważaj aby podczas tej czynności nie rozrzucać pyłu. Załóż maskę ochronną P3.**
- **Można zastosować plastikowy worek (nasz kod Z8 40100) jeżeli ma być usuwany pył niebezpieczny i/ lub szkodliwy dla zdrowia.**
- **Pojemnik i/lub worek mogą wyrzucać tylko odpowiednio przeszkolone osoby, stosując się do obowiązujących przepisów.**

Wymiana pojemnika zabezpieczającego:

Rys. 10

- Połóż wąż w bezpiecznym, czystym miejscu;
- Zwolnić pojemnik (I);
- Zamknij pojemnik zabezpieczający przy pomocy załączonej pokrywy i wyjmij z pojemnika (I). W jego miejsce wstaw pusty pojemnik.
- Włącz silnik, aby pył nie został rozdmuchany na boki.
- Sprawdź, czy uszczelka jest w idealnym stanie i czy jest właściwie umiejscowiona.
- Wyłącz silnik, włóż pusty pojemnik na miejsce i zamocuj go odpowiednio.

Korzystanie jako z wersji do czyszczenia na mokro

Sprawdź, czy odkurzacz został wyposażony w pływak (czujnik poziomu cieczy) i czy jest odpowiedni do czyszczenia na mokro.

Nie należy zbierać cieczy łatwopalnych.

Jeśli tworzy się piana, natychmiast przerwij pracę i opróżnij pojemnik.

Po zebraniu cieczy wkład filtra będzie mokry.

Mokry wkład filtra może się łatwo zapchać jeśli odkurzacz zostanie następnie wykorzystany do zbierania suchych materiałów.

Dlatego przed przystąpieniem do sprzątania suchych materiałów upewnij się, że filtr jest suchy lub wymień go na inny.

Po zakończeniu pracy

Rys. 11

1. Wyłącz odkurzacz i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
2. Zwiń kabel elektryczny.
3. Opróżnij pojemnik zgodnie z opisem w rozdziale "Opróżnianie pojemnika".
Oczyść odkurzacz zgodnie z instrukcjami w rozdziale "Konserwacja, czyszczenie i odkażanie".
4. Jeśli odkurzacz zbierał agresywne substancje, należy opłukać pojemnik czystą wodą.
5. Odkurzacz należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla osób postronnych miejscu.
6. Na czas transportu lub przy dłuższym okresie bezczynności wlot należy zabezpieczyć przy pomocy odpowiedniej zatyczki (A) (dotyczy to zwłaszcza wersji M - H i Asbestos).

PL

Konserwacja, czyszczenie i odkażanie



OSTRZEŻENIE!



Poniższe środki ostrożności należy przedsięwziąć podczas wszelkich czynności konserwacyjnych, także czyszczenia i wymiany filtra.

- *Aby móc przeprowadzić czynności konserwacyjne, należy rozmontować, oczyścić i dokonać przeglądu odkurzacza w stopniu niezagrażającym zdrowiu pracowników obsługi i osób postronnych. Wspomniane środki ostrożności obejmują: odkażenie odkurzacza przed jego demontażem, odpowiednią wentylację (z filtrowaniem powietrza wylotowego) pomieszczenia w którym jest on demontowany, oczyszczenie powierzchni pracy oraz odpowiednią odzież ochronną.*
- *Zewnętrzne elementy odkurzaczy kategorii H i M należy odkazić poprzez oczyszczenie i odkurzenie podciśnieniowe, usunięcie kurzu oraz zabezpieczenie szczeliwem przed wyniesieniem ich z niebezpiecznej strefy. Wszystkie elementy urządzenia wynoszone z niebezpiecznej strefy należy traktować jako skażone, należy też podjąć odpowiednie środki, zapobiegając rozprzestrzenianiu się pyłu.*

Podczas konserwacji lub naprawy, należy wyeliminować wszystkie skażone części, których nie można odpowiednio oczyścić.

Należy je usuwać w szczelnie zamkniętych workach, zgodnie z obowiązującymi przepisami i prawodawstwem dotyczącym postępowania z tego typu odpadami.

Tak samo należy postępować w przypadku wymiany filtrów (głównego, Hepa lub filtrów montowanych na wylocie).

Komory, które nie są pyłoszczelne należy otworzyć przy pomocy odpowiednich narzędzi (śrubokręt, klucz itp.) i dokładnie oczyścić.

- *Kontrolę techniczną należy przeprowadzić co najmniej raz w roku, np. skontroluj filtry w celu sprawdzenia, czy szczelność odkurzacza nie została naruszona. Upewnij się również, czy elektryczny panel sterowania działa prawidłowo. Tej kontroli powinien dokonać producent lub wykwalifikowany personel.*



OSTRZEŻENIE!



Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

Demontaż i wymiana filtra głównego i Hepa



OSTRZEŻENIE!

Kiedy odkurzacz używany jest do zbierania substancji niebezpiecznych, filtry zostają skażone, dlatego:

- pracuj ostrożnie, uważaj, aby nie rozsypać zebranego pyłu i/lub materiału;
- umieść rozmontowany lub zużyty filtr w szczelnie zamkniętym worku;
- hermetycznie zamknij worek;
- ze zużytym filtrem postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.



OSTRZEŻENIE!

Wymiana filtra to poważne zadanie. Filtr należy zastąpić innym o identycznych właściwościach, powierzchni filtracyjnej i kategorii. W przeciwnym razie odkurzacz będzie działał wadliwie.

Wymiana głównego filtra



OSTRZEŻENIE!

Sprawdź kategorię odkurzacza (L - M - H). Uważaj, aby podczas tej czynności nie rozrzucać pyłu. Noś maskę P3 i odzież ochronną, oraz ochronne rękawice (DPI), odpowiednie do rodzaju zebranego niebezpiecznego pyłu. Sprawdź obowiązujące przepisy.

Przed przystąpieniem do tej czynności, wyłącz maszynę i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Demontaż

Rys. 12

- Wyjmij przewód (A) z dolnego gniazdka.
- Zwolnij ogranicznik (B) i wykręć pokrętło wytrząsarki filtra (C).
- Zwolnij dwa zatrzaski mocujące (D) i zdejmij pokrywę (E).
- Podnieś filtr (F), wykręć zacisk (G) i wyjmij pierścień (H).
- Odkręć obsadę (H) i odwróć filtr do góry nogami.
- Przytnij zaciski plastikowe (L) i odłącz obsadę od filtra.

Montaż

- Zamontuj zaczep filtra i pierścień zabezpieczający starego filtra na nowym filtrze.
- Włóż obsadę (I) i przymocuj ją u spodu filtra za pomocą zacisków plastikowych (L).
- Przymocuj filtr w komorze filtrującej, następnie zamontuj pokrywę (E) i zablokuj ją na miejscu za pomocą dwóch zatrzasków mocujących (D).
- Przymocuj pokrętło wstrząsarki filtra i zablokuj w dolnej pozycji za pomocą ogranicznika, tak aby filtr był naciągnięty.
- Przymocuj wąż ssania na dolnym wylocie.
- Ze zużytym filtrem postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wymiana filtra HEPA

Wersja przeznaczona do pyłów szkodliwych dla zdrowia: Kategoria H



OSTRZEŻENIE!

Uważaj, aby podczas tej czynności nie rozrzucać pyłu. Zakładaj maskę P3 i odzież ochronną, oraz rękawice ochronne (DPI), odpowiednie do rodzaju zebranego niebezpiecznego pyłu, patrz: przepisy.

Wymiana filtra Hepa na wlocie

Rys. 13

- Odkręć pokrętło (A);
- Zdejmij pokrywę (B).
- Zwolnij pokrętło filtra (C), zakryj filtr (D) plastikową torbą i zdejmij wszystko;
- Zamknąć szczelnie worek, założyć nowy filtr i hermetycznie zamknąć pokrywę.

[PRZYPIS]

Norma EN 60335-2-69 zaleca regularne kontrole, również po każdej naprawie oraz modyfikacji.

Sprawdzenie i czyszczenie wentylatora chłodzenia silnika

Regularnie oczyszczaj wentylator, aby zapobiec przegrzaniu silnika elektrycznego, zwłaszcza jeśli odkurzacz użytkowany jest w warunkach dużego zapylenia.

Kontrola uszczelnienia

Sprawdzanie stanu węży

Rys. 14

Upewnij się, że przewody gumowe (A), (B) i (C) są w dobrym stanie i odpowiednio podłączone.

Jeśli przewody są uszkodzone, zniszczone lub niewłaściwie podłączone, należy je wymienić.

Jeśli zbierano kleiste substancje, należy sprawdzić, czy wąż (C), wylot oraz przegroda wewnątrz komory filtracyjnej nie są zapchane.

Zbierz zabrudzenia z wierzchniej strony wylotu oraz usuń nalot, jak pokazano na rysunku.

Sprawdzenie uszczelnienia pokrywy

Rys. 15

Jeśli uszczelka (A) znajdująca się pod pokrywą (D) zostanie poluzowana, wtedy należy odkręcić śruby "B" blokujące haczyki (C) i pozwolić im osunąć się w dół do momentu, gdy pokrywa (D) będzie się prawidłowo zamykać.

Dokręć śruby blokujące "B" (rys. 15).

Wymienić uszczelkę "A" (rys. 15) jeżeli nie można uzyskać optymalnego uszczelnienia.

Sprawdzenie szczelności komory filtra

Rys. 16

Jeżeli uszczelnienie (A) pomiędzy zbiornikiem a komorą filtra (C) nie zapewnia szczelności:

- poluzuj cztery śruby (B) mocujące komorę filtra (C) do korpusu odkurzacza.
- Poczekaj, aż komora filtra (C) się obniży i dokręć śruby (B), gdy osiągnięta zostanie szczelność.

Uszkodzoną, przeciętą, itp. uszczelkę należy wymienić. Jeśli nadal nie uzyskano pełnej szczelności, należy wymienić uszczelkę (A).

Czyszczenie i wymiana separatora

Rys. 17

[PRZYPIS]

Jeśli na separatorze (D) zgromadził się jedynie osad, wypchnij go przez środkowy otwór.

Separator (D) przed dokładnym oczyszczeniem należy rozmontować:

- Zwolnij zaciski (A) mocujące pokrywę (B) i zdejmij ją.
- Wyjąć filtr.
- odkręć dwie śruby (C) i wyjmij separator z pojemnika.
- Wymienić separator, jeżeli jest nadmiernie zużyty.
- Zamontować ponownie separator (D).
- Zablokować go w położeniu wkręcając dwie śruby (C). Ponownie założyć filtr i zamknąć pokrywę (B), blokując ją na miejscu za pomocą dwóch zatrzasków mocujących (A).

Utylizacja

Rys. 25

Urządzenie oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci wskazuje, że zastosowane w nim wyposażenie elektryczne i elektroniczne nie powinno być wyrzucane wraz z nieposegregowanymi odpadami domowymi. Aby uniknąć ujemnych skutków dla zdrowia ludzkiego i środowiska, urządzenie to musi być odebrane oddzielnie w wyznaczonych punktach zbierania.

Użytkownicy elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego muszą dostosować się do miejskich systemów zbierania odpadów. Należy pamiętać, że komercyjnie stosowane wyposażenie elektryczne i elektroniczne nie powinno być wyrzucane do miejskich systemów zbierania odpadów. Z przyjemnością poinformujemy o prawidłowych sposobach utylizacji

Schematy instalacji elektrycznej

Maszyna podstawowa

Rys. 18

Pozycja	Kod	Opis	Ilość
H1	Z8 39111	Wskaźnik biały	1
	+ Z8 39113		
	+ Z8 39114		
H2	Z8 39112	Czerwony wskaźnik	1
	+ Z8 39113		
	+ Z8 39114		
KM1	Z8 39281	Złącze kW 4 24VAC 1NO	1
	Z8 391005	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NO	1
	Z8 39102 + Z8 39366	Złącze kW 11 24 VAC	1
KM2	Z8 391006	Złącze kW 3 24 VAC 1NC	1
	Z8 391007 + Z8 39367	Złącze kW 7,5 24 VAC	1
KM3	4083901387	Złącze kW 4 24 VAC 1NC	1
	Z8 391008	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NC	1
	Z8 39102 + Z8 39367	Złącze kW 11 24 VAC	1
KT1	Z8 39119	Programator czasowy S/T 0-60 sek	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Czerwony przycisk	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zielony przycisk	1
Q1	Z8 39556	Przełącznik główny 32A	1
Q2	Z8 39557	Pełny falownik 32 A	1
Q3	Z8 39014 + Z8 39726	Rozłącznik 11 - 16 A	1
	Z8 39535 + Z8 39726	Rozłącznik 14 - 20 A	1
	Z8 39675 + Z8 39684	Rozłącznik 25 - 32 A	1
TR1	Z8 391051	Transformator 63 VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39120	Końcówka przewodu 6 mmq S	11
	Z8 39121	Końcówka uziemiona 6mmq S	3
	Z8 39244	Zacisk skrzynki bezpiecznikowej 1,5mmq S	2

Elektryczna wstrząsarka do filtra

Rysunek 19

Pozycja	Kod	Opis	Ilość
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Wskaźnik biały	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Czerwony wskaźnik	1
KM1	Z8 39281 + Z8 39731	Złącze kW 4 24VAC 1NO	1
	Z8 391005 + Z8 39731	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NO	1
	Z8 39102 + Z8 39366 + Z8 39367	Złącze kW 11 24 VAC	1
KM2	Z8 391006	Złącze kW 3 24 VAC 1NC	1
	Z8 391007 + Z8 39367	Złącze kW 7,5 24 VAC	1
KM3	4083901387	Złącze kW 4 24 VAC 1NC	1
	Z8 391008	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NC	1
	Z8 39102 + Z8 39367	Złącze kW 11 24 VAC	1
KM4	Z8 391006	Złącze kW 3 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Programator czasowy S/T 0-60 sek	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Czerwony przycisk	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zielony przycisk	1
PS1	Z8 39312 + Z8 39108	Żółty przycisk	1
Q1	Z8 39556	Przełącznik główny 32A	1
Q2	Z8 39557	Pełny falownik 32 A	1
Q3	Z8 39014 + Z8 39726	Rozłącznik 11 - 16 A	1
	Z8 39535 + Z8 39726	Rozłącznik 14 - 20 A	1
	Z8 39675 + Z8 39684	Rozłącznik 25 - 32 A	1
Q4	Z8 39746 + Z8 39726	Rozłącznik 0,7 - 1 A	1
	Z8 39882 + Z8 39726	Rozłącznik 1,1 - 1,6 A	1
TR1	Z8 391051	Transformator 63 VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39120	Końcówka przewodu 6 mmq S	14
	Z8 39121	Końcówka uziemiona 6mmq S	4
	Z8 39244	Zacisk skrzynki bezpiecznikowej 1,5mmq S	2

Kolejność faz

Rys. 21

Pozycja	Kod	Opis	Ilość
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Wskaźnik biały	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Czerwony wskaźnik	1
H3	Z8 39314 + Z8 39113 + Z8 39114	Wskaźnik żółty	1
KM1	Z8 39281	Złącze kW 4 24VAC 1NO	1
	Z8 391005	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NO	1
	Z8 39102 + Z8 39366	Złącze kW 11 24 VAC	1
KM2	Z8 391006	Złącze kW 3 24 VAC 1NC	1
	Z8 391007 + Z8 39367	Złącze kW 7,5 24 VAC	1
KM3	4083901387	Złącze kW 4 24 VAC 1NC	1
	Z8 391008	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NC	1
	Z8 39102 + Z8 39367	Złącze kW 11 24 VAC	1
KT1	Z8 39119	Programator czasowy S/T 0-60 sek	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Czerwony przycisk	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zielony przycisk	1
Q1	Z8 39556	Przełącznik główny 32A	1
Q2	Z8 39557	Pełny falownik 32 A	1
Q3	Z8 39014 + Z8 39726	Rozłącznik 11 - 16 A	1
	Z8 39535 + Z8 39726	Rozłącznik 14 - 20 A	1
	Z8 39675 + Z8 39684	Rozłącznik 25 - 32 A	1
SF1	Z8 391120	Przełącznik kolejności faz 180-600 V E	1
TR1	Z8 391051	Transformator 63 VA 400-230/24V	1
M1	Z8 39120	Końcówka przewodu 6 mmq S	11
	Z8 39121	Końcówka uziemiona 6mmq S	3
	Z8 39244	Zacisk skrzynki bezpiecznikowej 1,5mmq S	2

PL

Elektryczna wstrząsarka do filtra + Kolejność faz
Rys. 20

Pozycja	Kod	Opis	Ilość
H1	Z8 39111 + Z8 39113 + Z8 39114	Wskaźnik biały	1
H2	Z8 39112 + Z8 39113 + Z8 39114	Czerwony wskaźnik	1
H3	Z8 39314 + Z8 39113 + Z8 39114	Wskaźnik żółty	1
KM1	Z8 39281 + Z8 39731	Złącze kW 4 24VAC 1NO	1
	Z8 391005 + Z8 39731	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NO	1
	Z8 39102 + Z8 39366 + Z8 39367	Złącze kW 11 24 VAC	1
KM2	Z8 391006	Złącze kW 3 24 VAC 1NC	1
	Z8 391007 + Z8 39367	Złącze kW 7,5 24 VAC	1
KM3	4083901387	Złącze kW 4 24 VAC 1NC	1
	Z8 391008	Złącze kW 5,5 24 VAC 1NC	1
	Z8 39102 + Z8 39367	Złącze kW 11 24 VAC	1
KM4	Z8 391006	Złącze kW 3 24 VAC 1NC	1
KT1	Z8 39119	Programator czasowy S/T 0-60 sek	1
PA	Z8 39109 + Z8 39110	Czerwony przycisk	1
PM	Z8 39107 + Z8 39108	Zielony przycisk	1
PS1	Z8 39312 + Z8 39108	Żółty przycisk	1
Q1	Z8 39556	Przełącznik główny 32A	1
Q2	Z8 39557	Pełny falownik 32 A	1
Q3	Z8 39014 + Z8 39726	Rozłącznik 11 - 16 A	1
	Z8 39535 + Z8 39726	Rozłącznik 14 - 20 A	1
	Z8 39675 + Z8 39684	Rozłącznik 25 - 32 A	1
Q4	Z8 39746 + Z8 39726	Rozłącznik 0,7 - 1 A	1
	Z8 39882 + Z8 39726	Rozłącznik 1,1 - 1,6 A	1
SF1	Z8 391120	Przełącznik kolejności faz 180-600 V E	1
TR1	Z8 391051	Transformator 63 VA 400-230/24V	1

M1	Z8 39120	Końcówka przewodu 6 mm ² S	14
	Z8 39121	Końcówka uziemiona 6mm ² S	4
	Z8 39244	Zacisk skrzynki bezpiecznikowej 1,5mm ² S	2

Zestaw wkładów

Rys. 22

Pozycja	Kod	Opis	Ilość
TS2	Z8 391107	Programator czasowy	1

Zalecane części zamienne

Poniżej znajduje się lista części zamiennych, które powinny być dostępne na miejscu, aby przyspieszyć prace konserwacyjne.

Lista zalecanych części zamiennych

Rys. 23

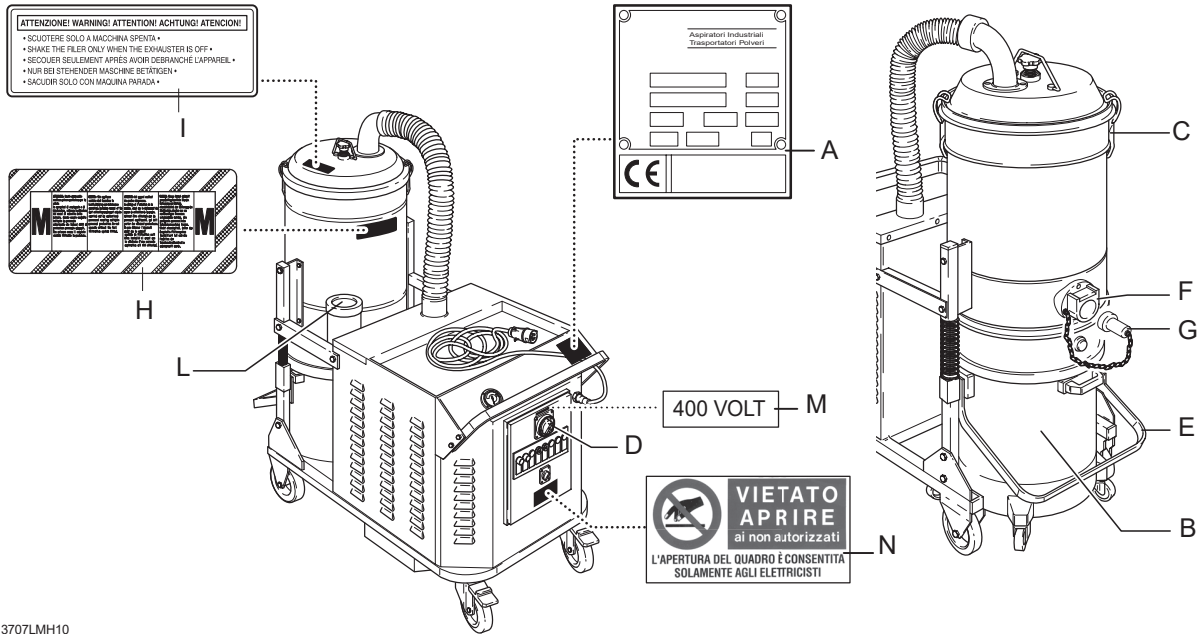
Poz.	Opis	Mod.	Wymiary	Nr kodu
1	Filtr gwiazdowy "L"		Ø 560	Z8 17081
2	Filtr gwiazdowy "M"		Ø 560	Z8 17246
3	Pierścień filtra		Ø 560	Z8 15005
4	Uszczelka pierścieniowa filtra		Ø 560	Z8 17027
5	Zacisk filtra		Ø 560	Z8 18081
6	Filtr Hepa mocowany na wlocie "H"		Ø 400x400	Z8 17264
7	Filtr Hepa mocowany na wylocie		475x610x292	Z8 17093
8	Pojemnik/pokrywa		Ø 460	Z8 40275

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyny	Rozwiązanie
Odkurzacz zatrzymuje się nagle	Zapchany filtr główny Zatkany wąż zasysania Włącza się zabezpieczenie silnika	Wytrząśnij filtr. Jeśli to nie wystarczy, wymień filtr Sprawdź wąż zasysania i oczyść go Sprawdź ustawienia. Sprawdź pobór mocy silnika. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Z odkurzacza uwalnia się pył	Filtr jest rozerwany Niewłaściwy filtr	Wymień go na inny, tego samego typu Wymień go na filtr odpowiedniego typu i sprawdź działanie
Odkurzacz dmucha zamiast zasysać	Niewłaściwe połączenie z zasilaniem	Wyjmij wtyczkę i odwróć dwa z przewodów będących pod napięciem
Prąd elektrostatyczny na odkurzaczu	Brak lub niesprawne uziemienie	Sprawdź wszystkie podłączenia uziemiające. W szczególności sprawdź mocowanie na zasysającym otworze wlotowym. Wąż musi być antystatyczny.

PL

1

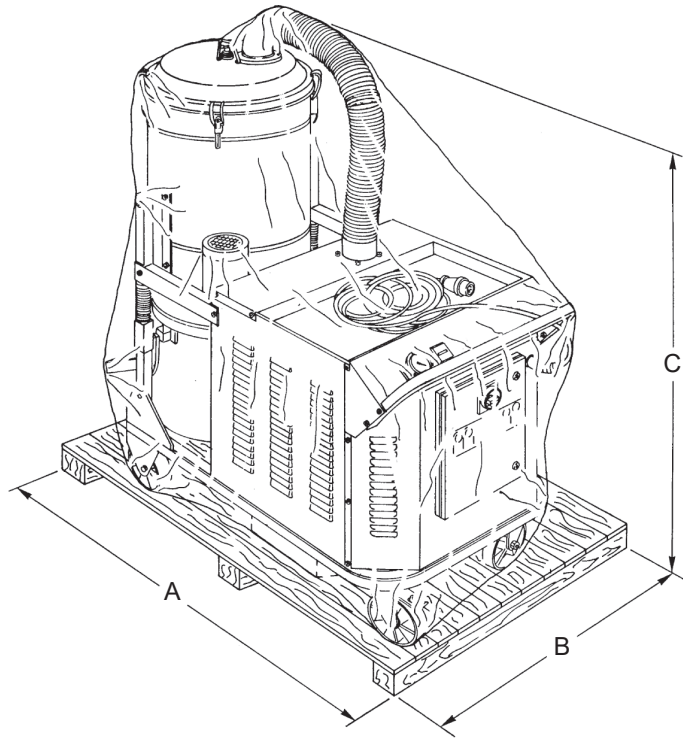


3707LMH10

M	<p>ATTENZIONE: Questo apparecchio contiene polvere pericolosa per la salute.</p> <p>Le operazioni di svuotamento e di manutenzione, compresa la rimozione dei mezzi di raccolta della polvere, devono essere eseguite soltanto da personale autorizzato che indossi abiti di protezione personale adeguati. Non azionare senza il completo sistema filtrante in posizione.</p>	<p>WARNING: This appliance contains dust hazardous to health. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust collecting means, must only be carried out by authorised personnel wearing suitable personal protection. Do not operate without the full filtration system fitted.</p>	<p>ATTENTION: Cet appareil contient des poudres dangereuses. La vidange et l'entretien de la machine, ainsi que le déplacement des moyens de collection de la poudre, doivent être effectués par du personnel expérimenté, qui doit porter des vêtements protecteurs. Ne pas démarrer l'appareil avant que le complet système de filtration soit bien installé ni avant que le contrôle d'une correcte aspiration ait été effectué.</p>	<p>WARNUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsgefährliche Staube. Entleerung und Wartung, einschliesslich der Entfernung des Staubbehälters, dürfen nur von sachkundigen Personen vorgenommen werden, die geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Nicht einschalten, bevor das komplette Filtersystem installiert ist und die Funktion der Volumenstromkontrolle überprüft wurde.</p>	M
----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

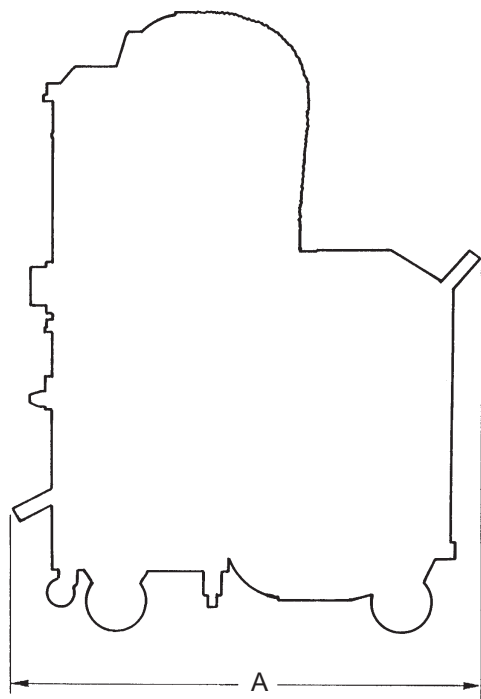
3307LMH36

2

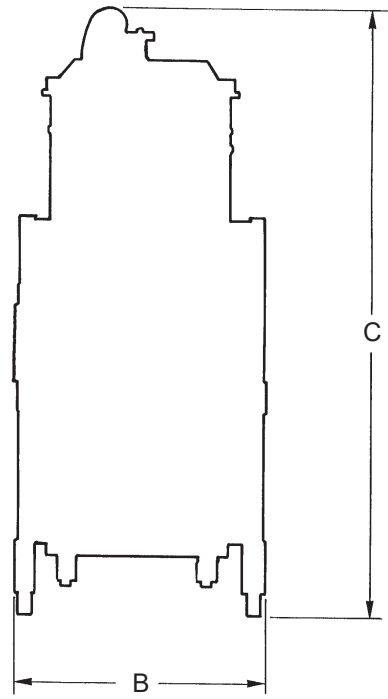


A83

3

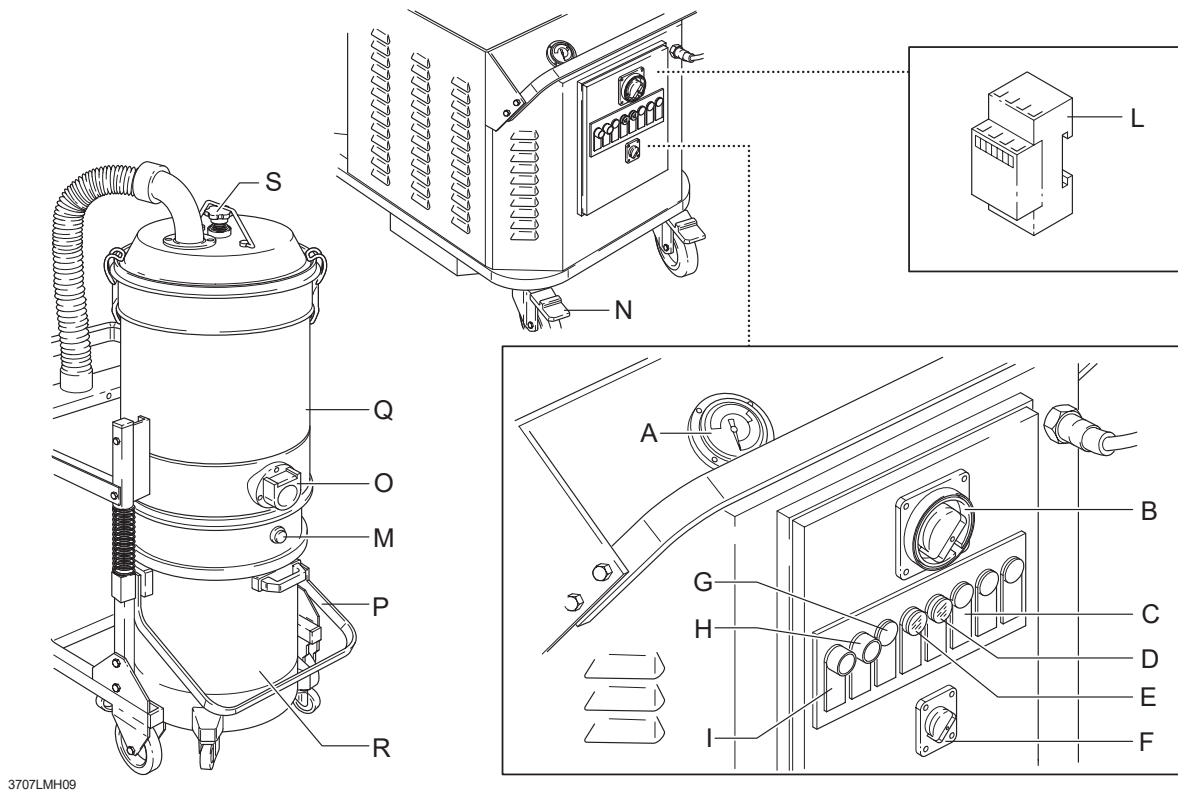


3707LMH11

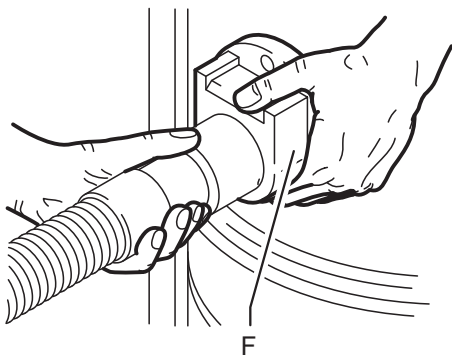


3707LMH12

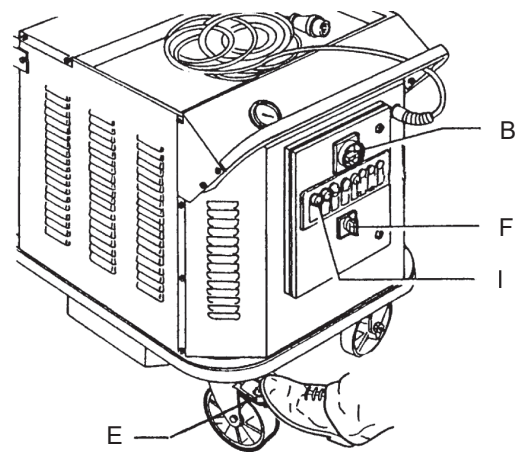
4



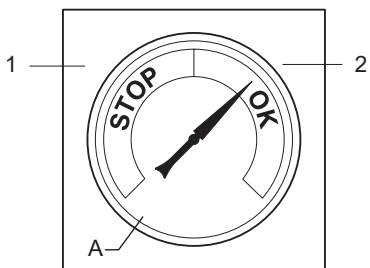
5



6

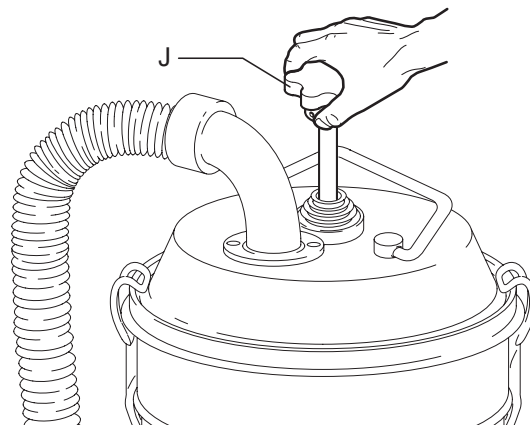


7



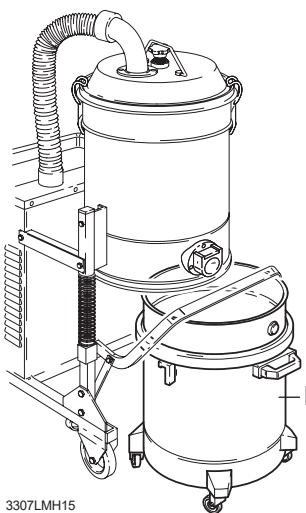
3307LMH13

8

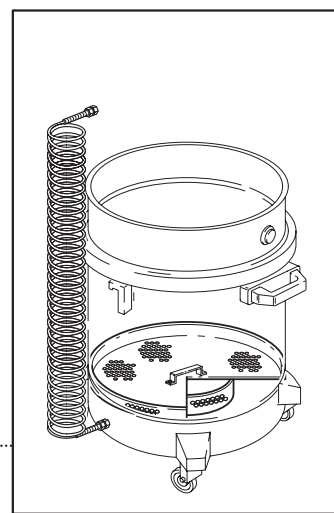
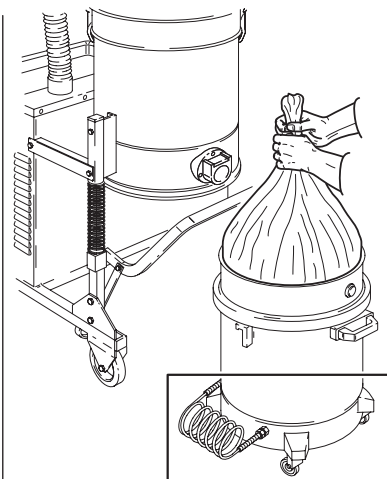


3307LMH14

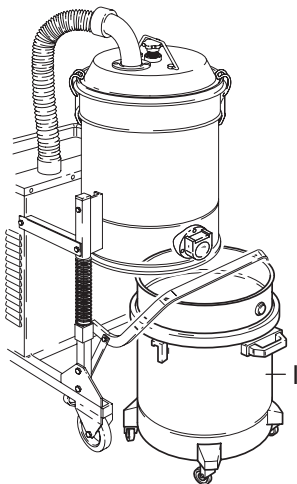
9



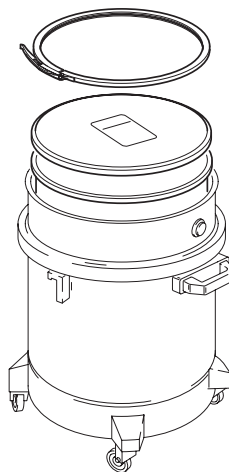
3307LMH15



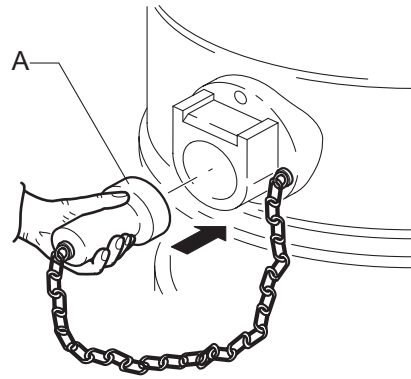
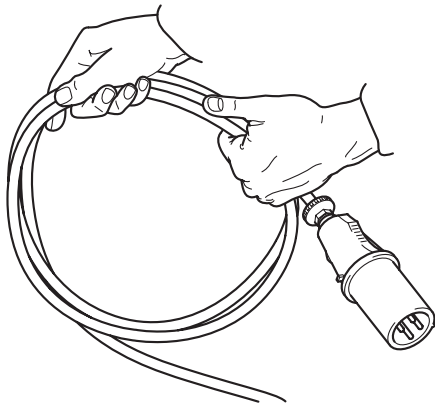
10



3707LMH07

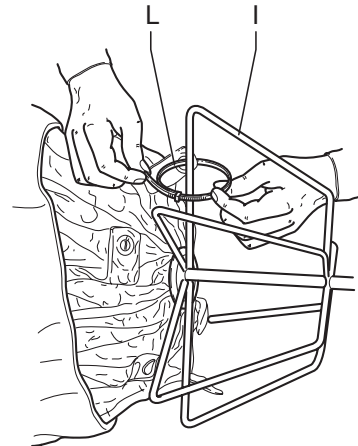
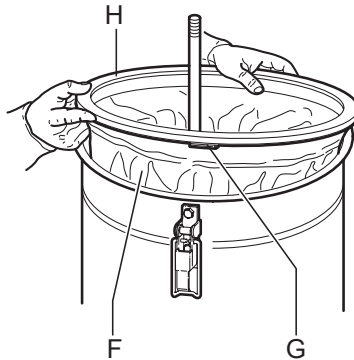
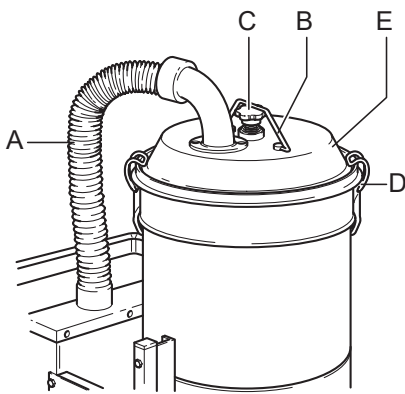


11



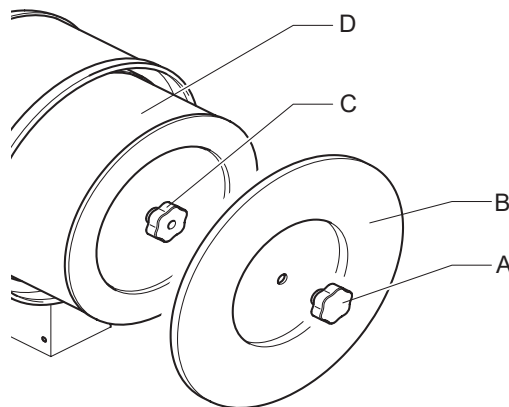
3307LMH17

12



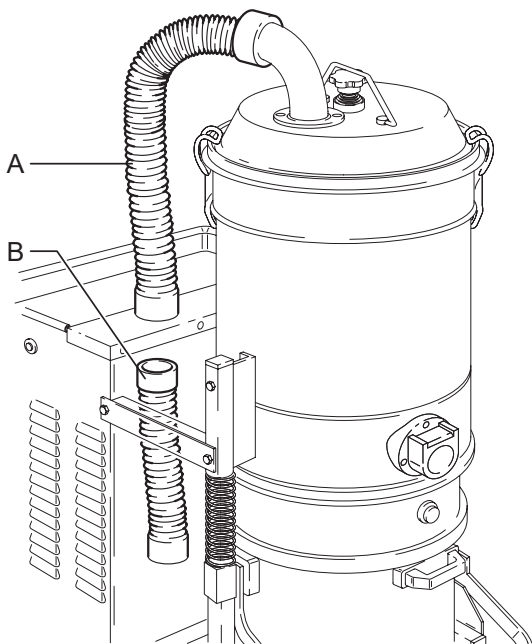
3307LMH18

13

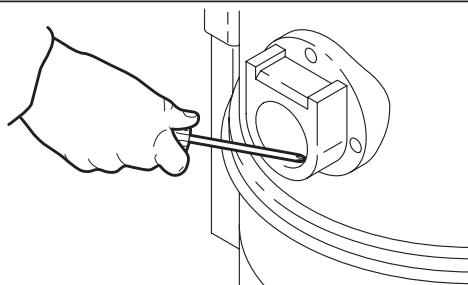
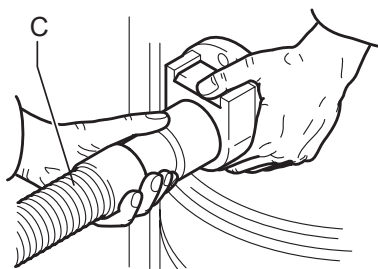


3307LMH20

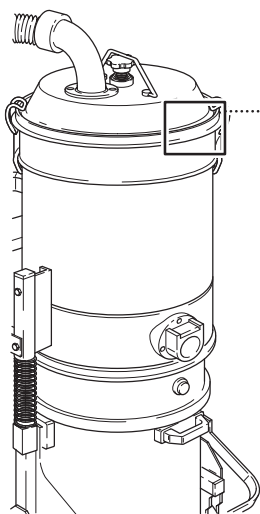
14



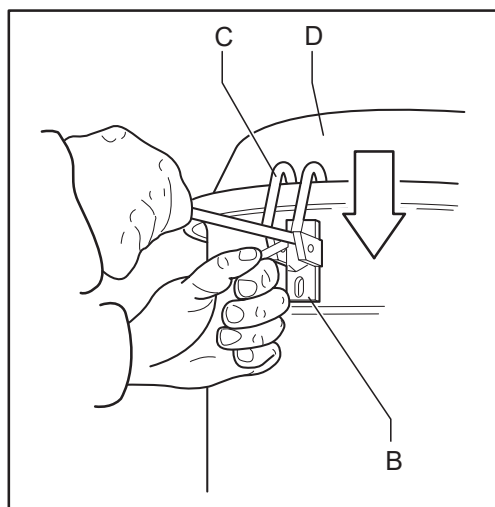
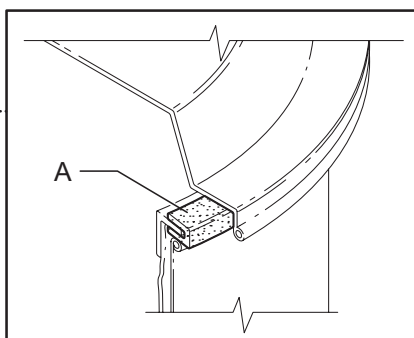
3707LMH04



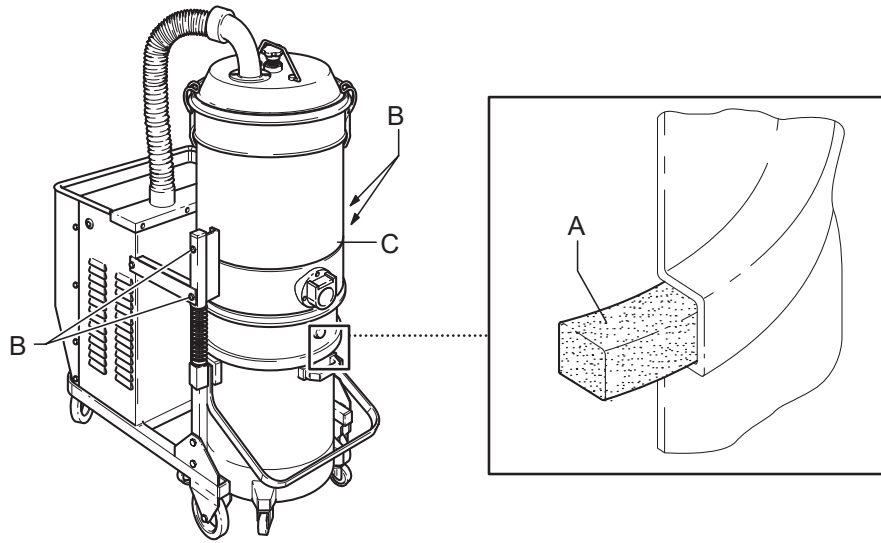
15



3307LMH22

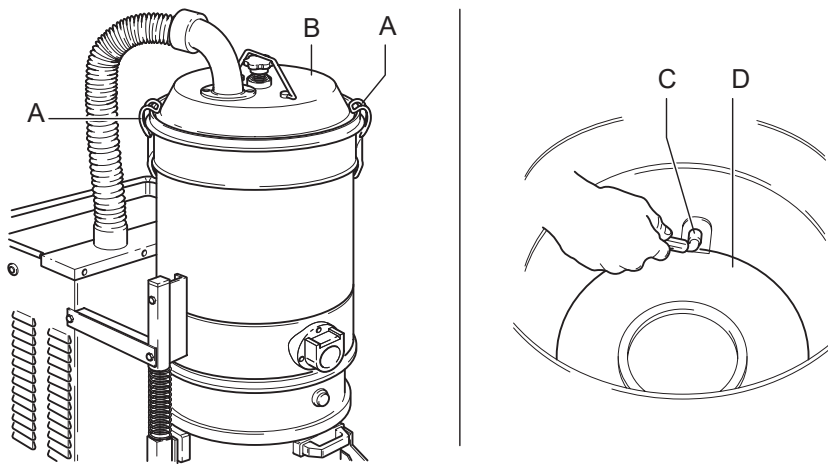


16



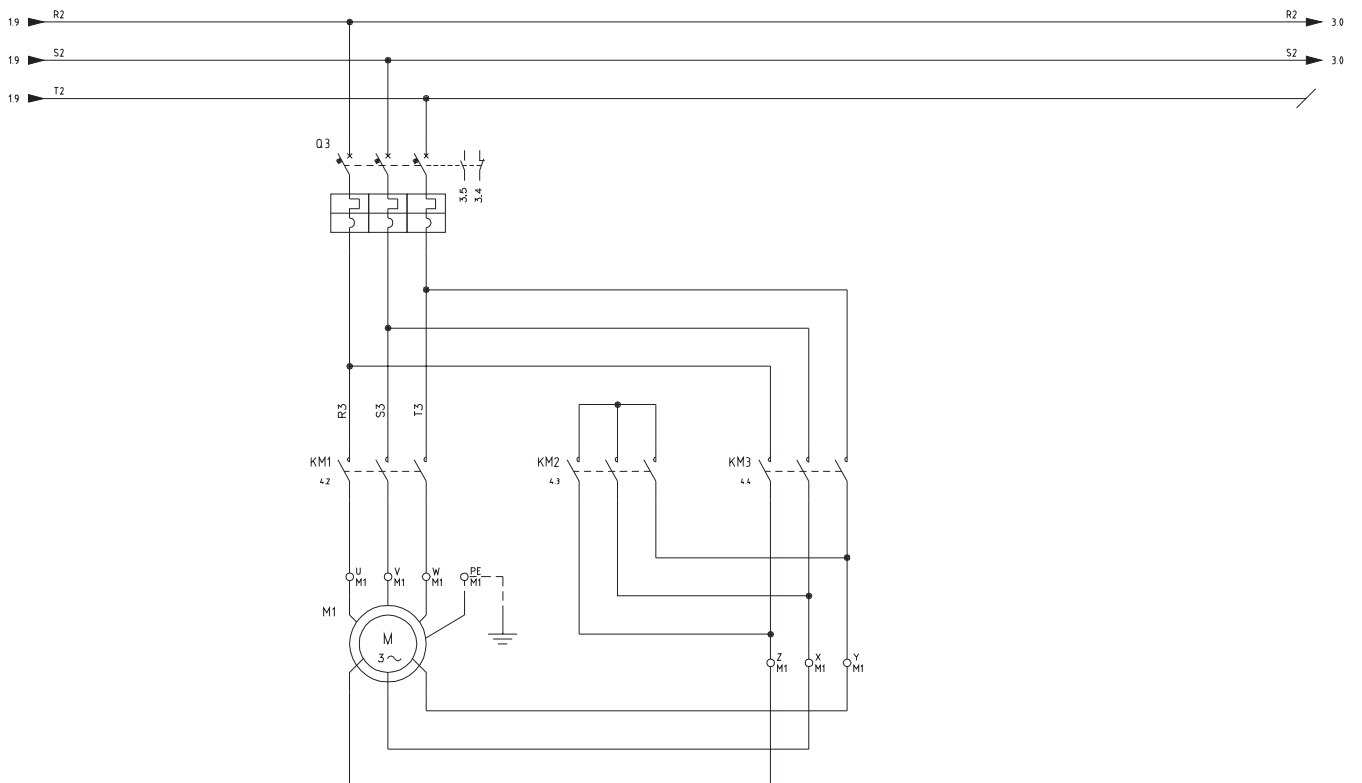
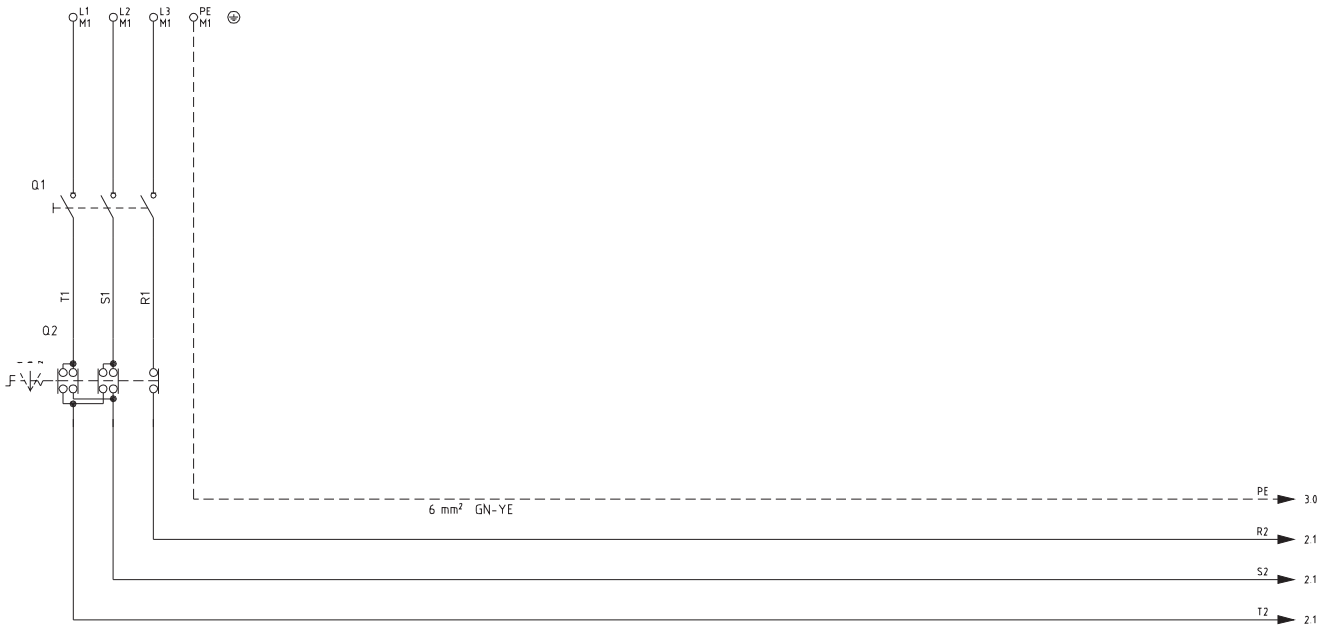
3307LMH23

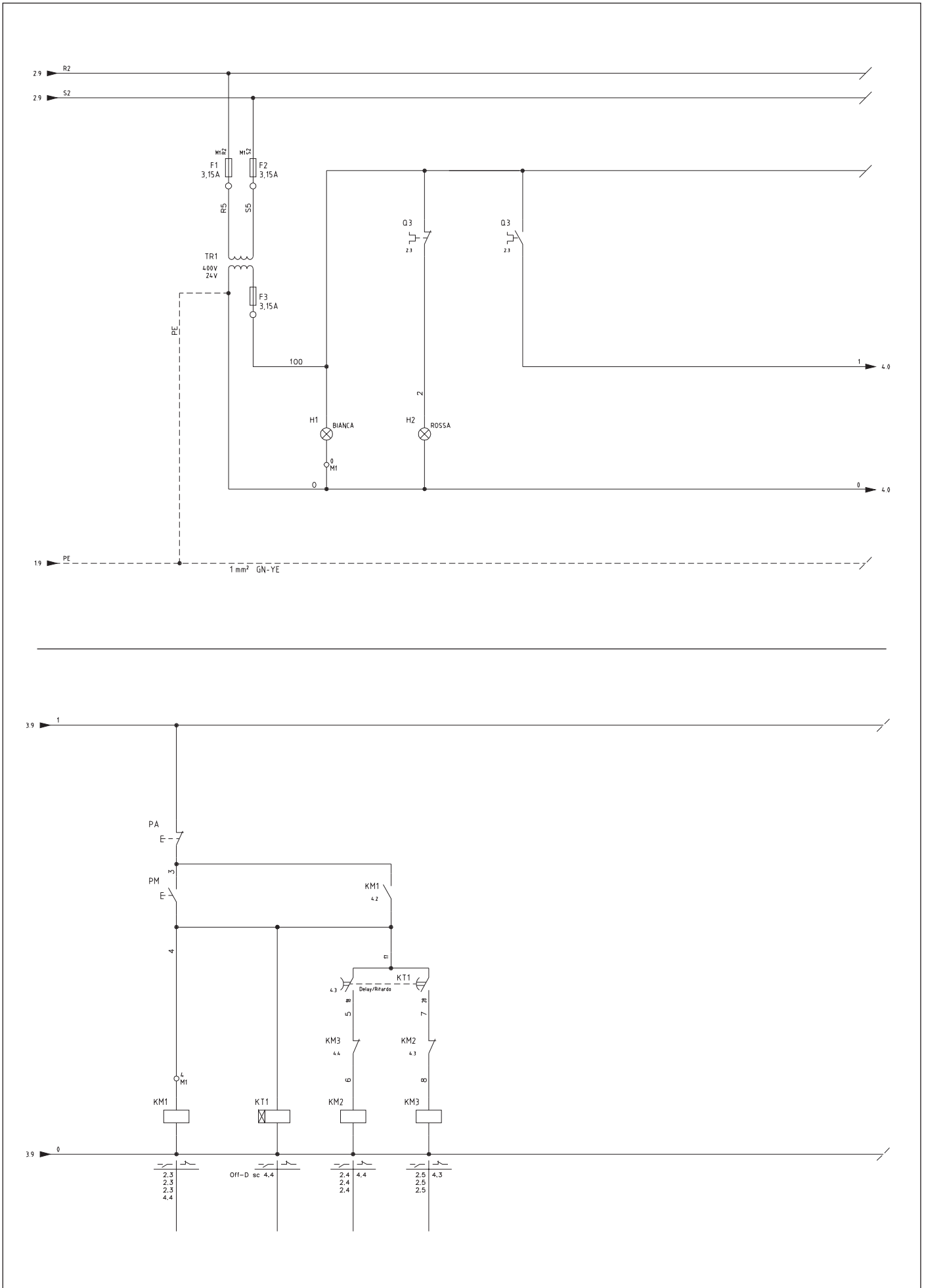
17

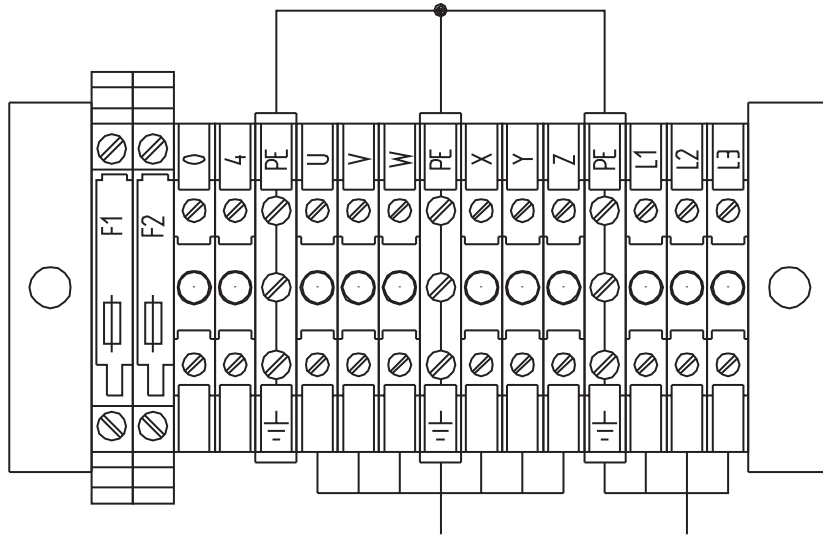


3707LMH05

18

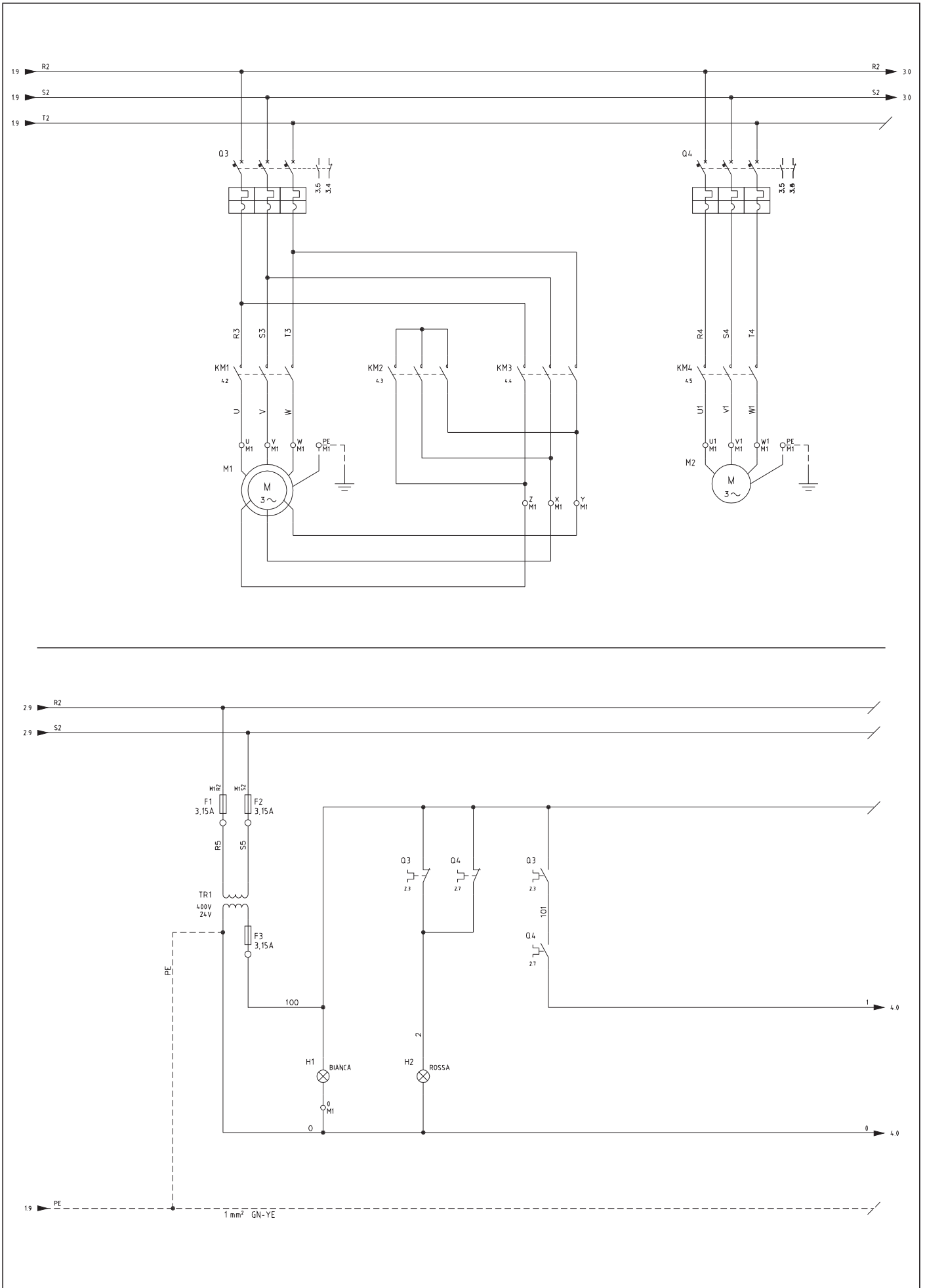


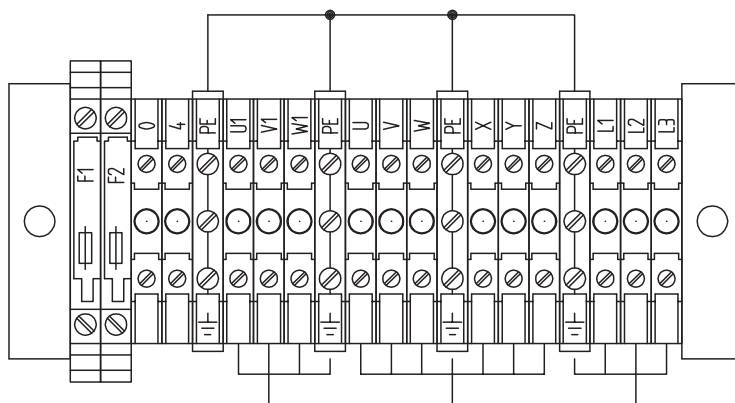
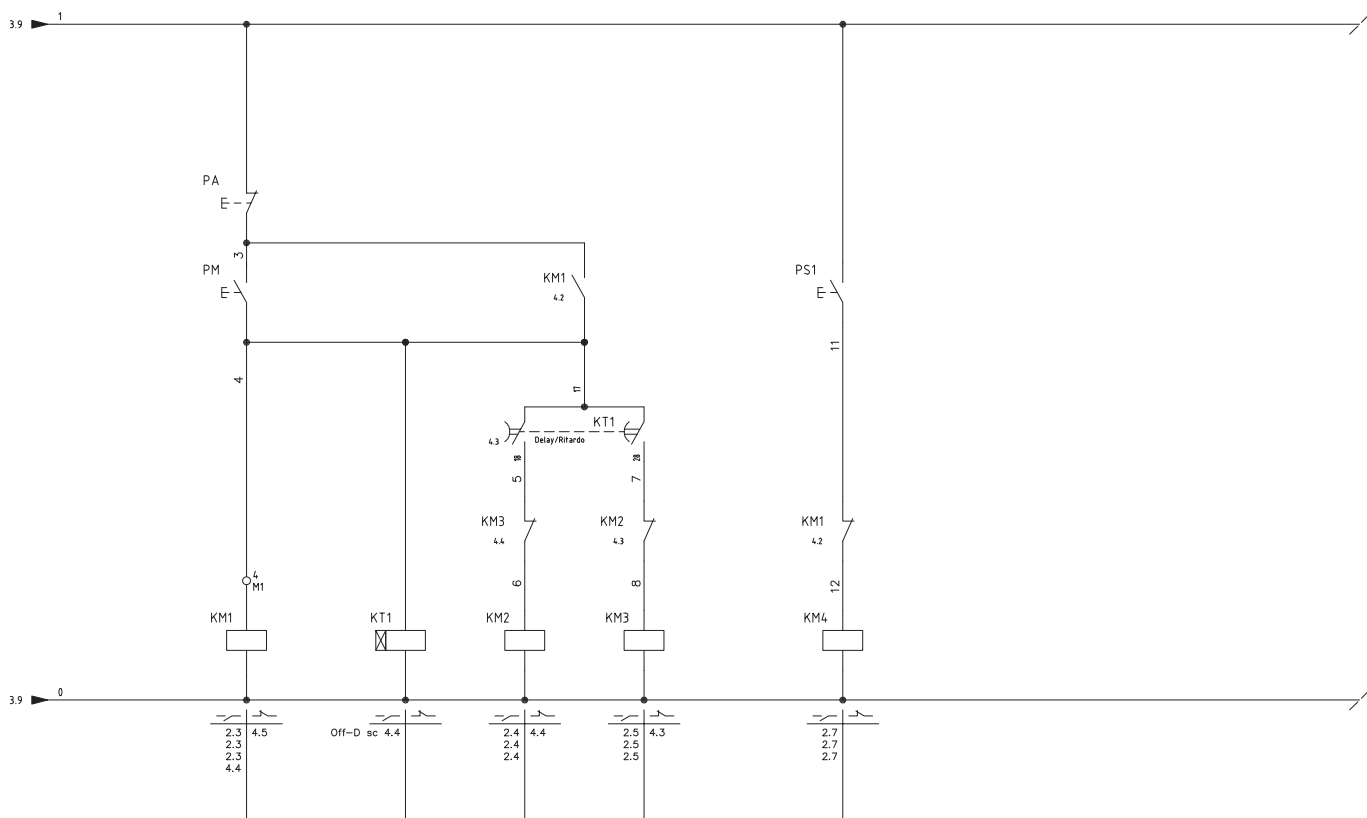




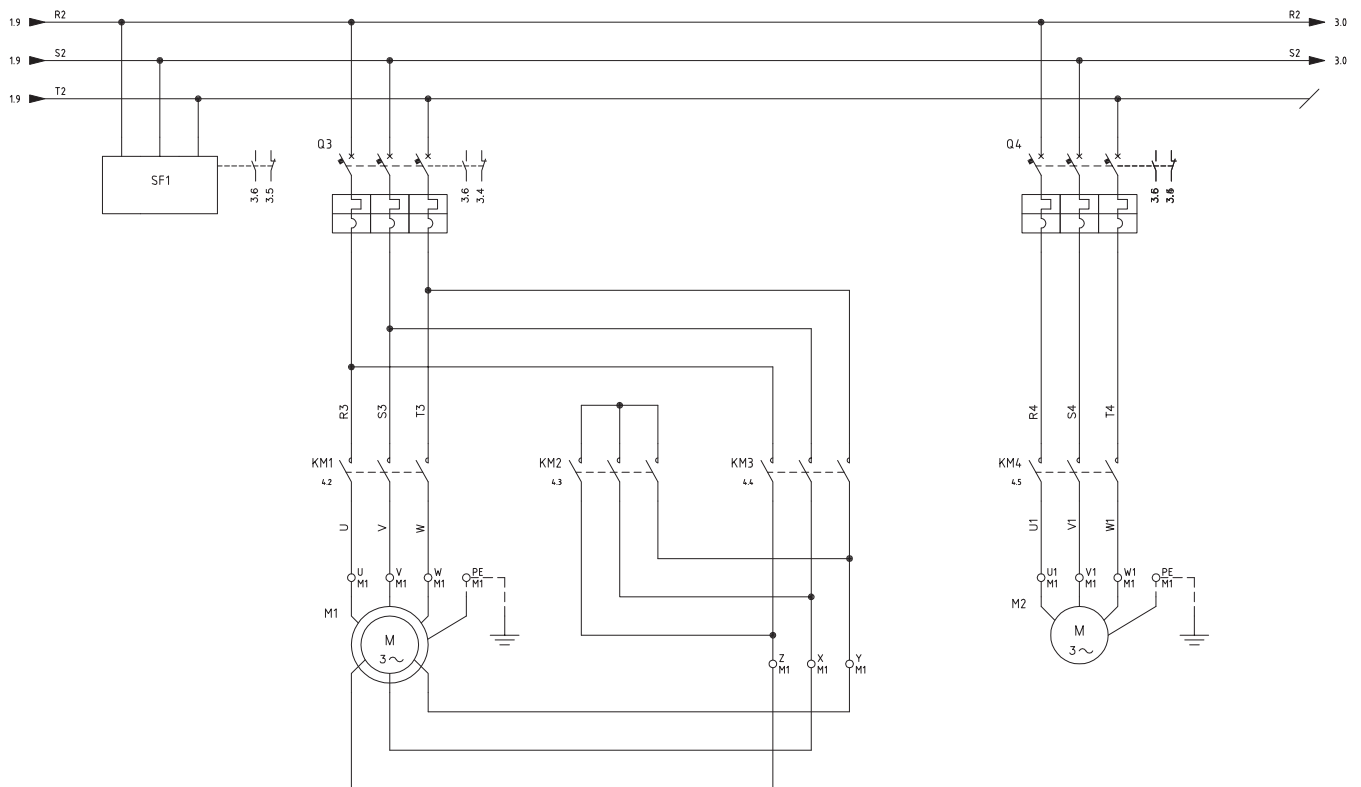
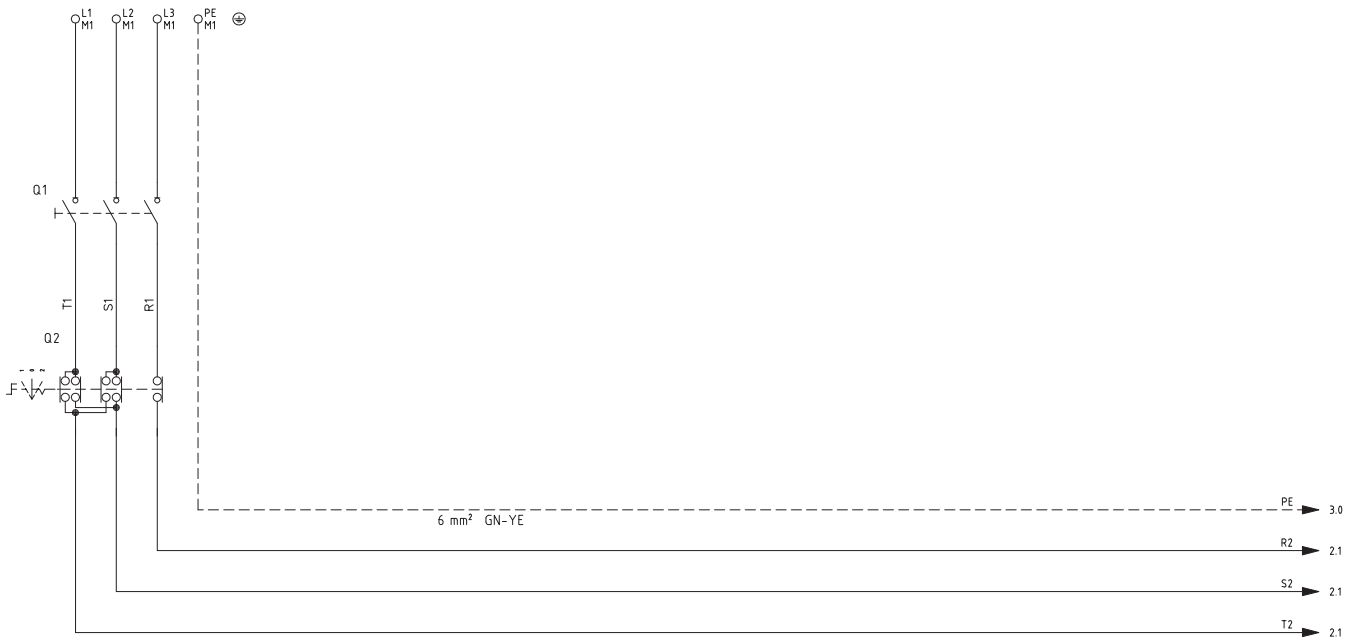
19

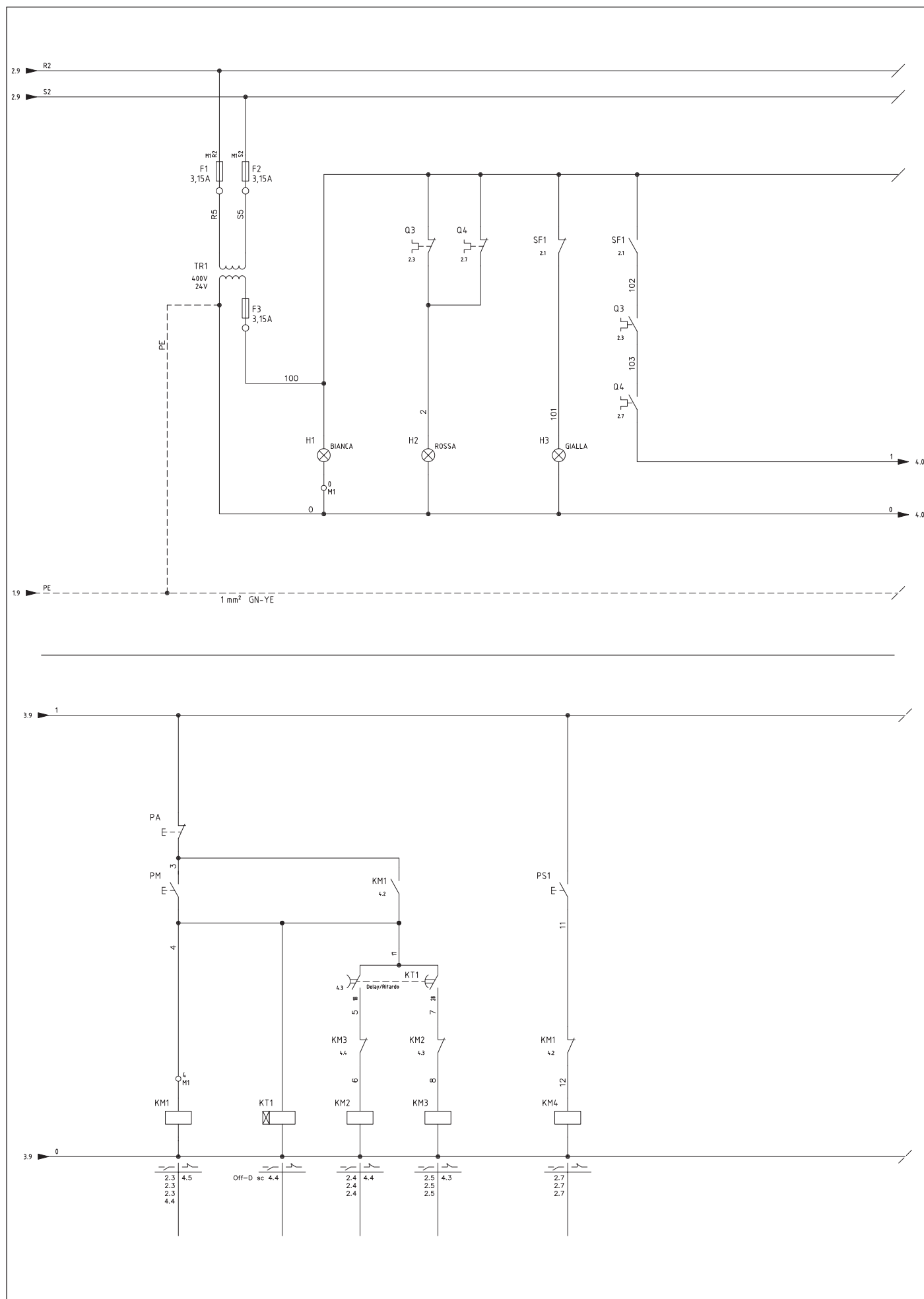


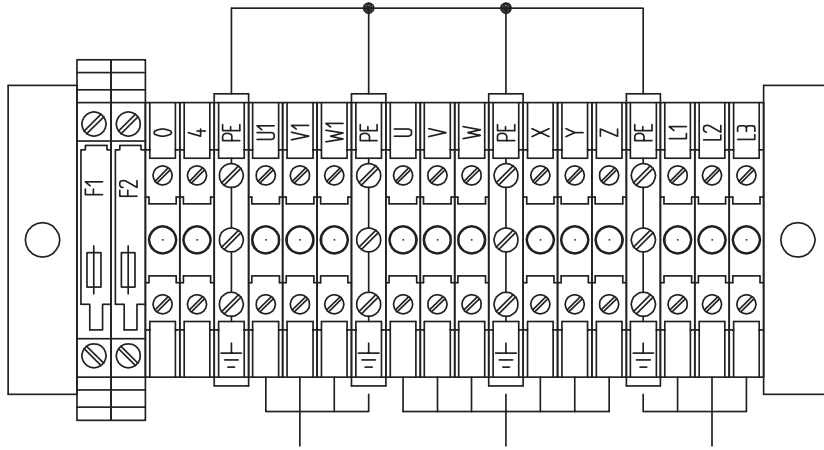




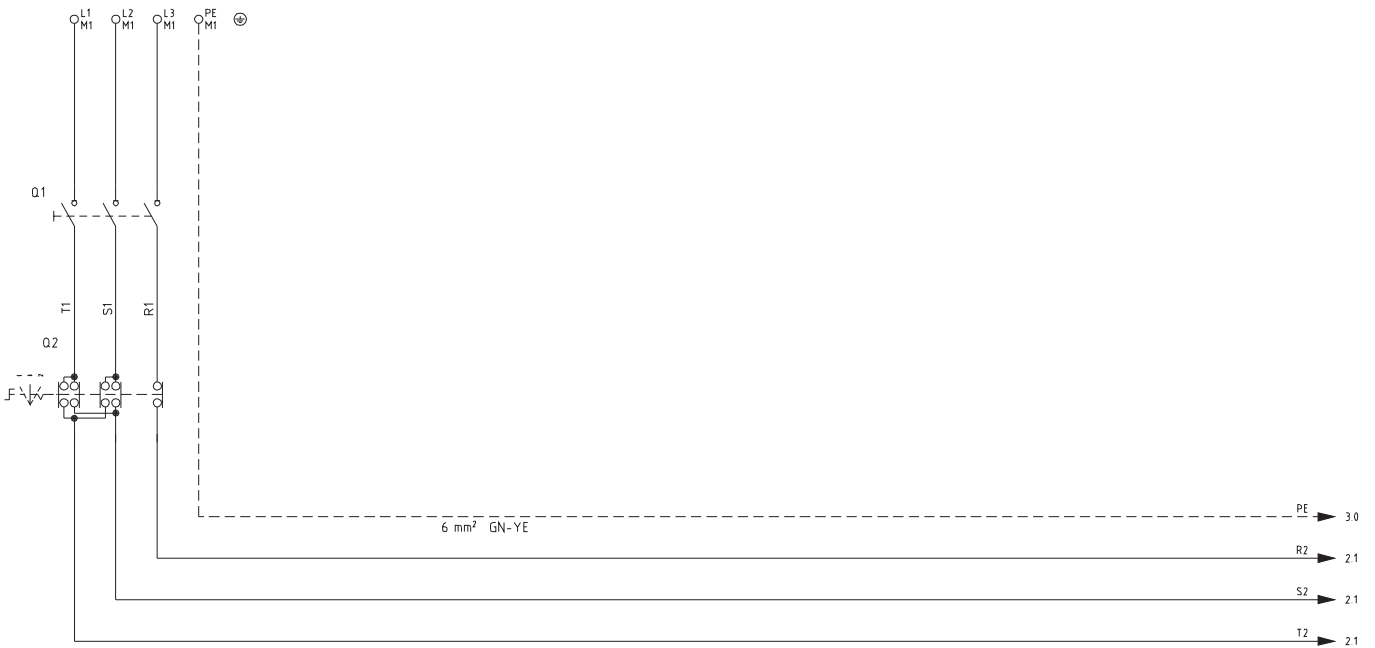
20

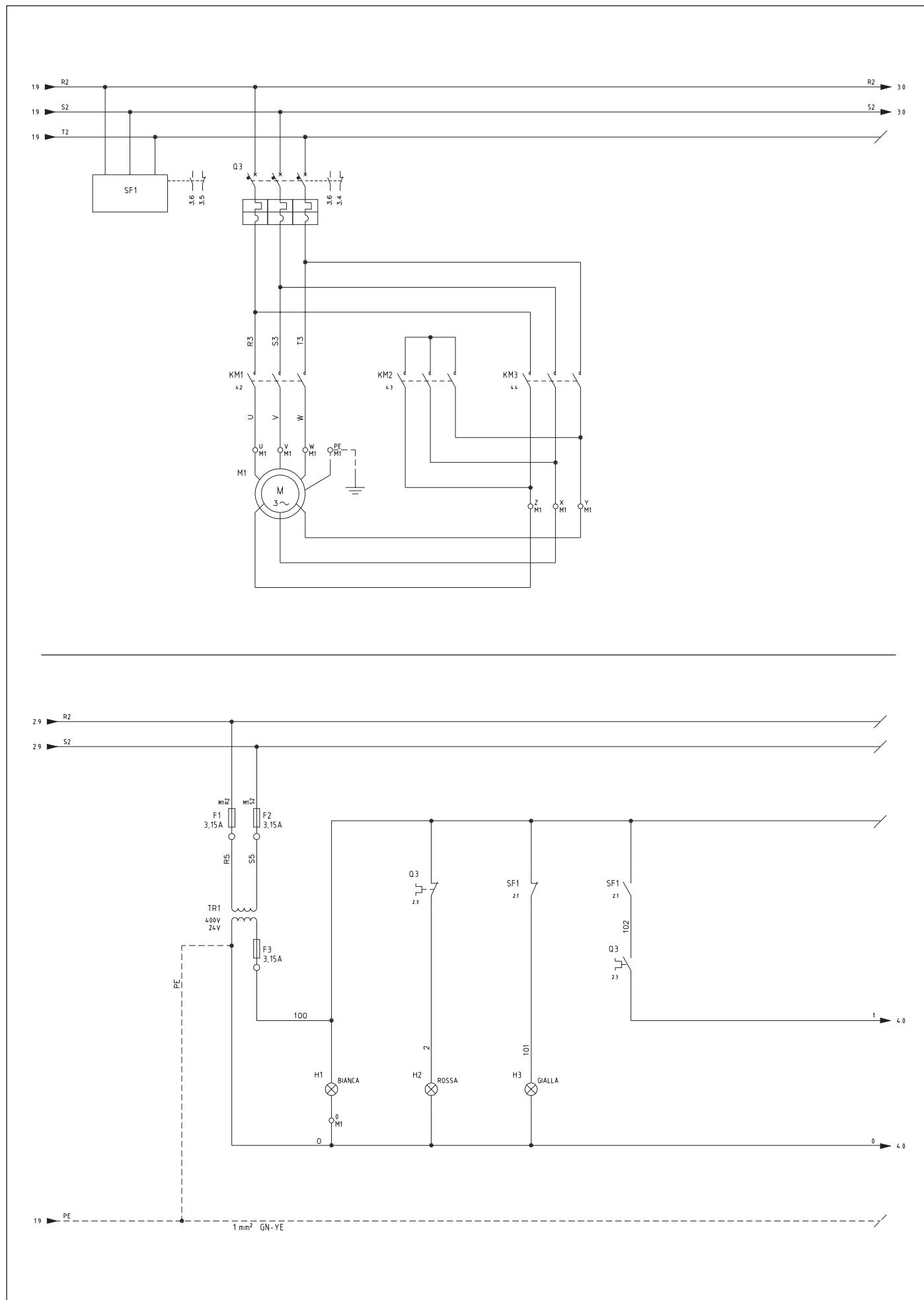


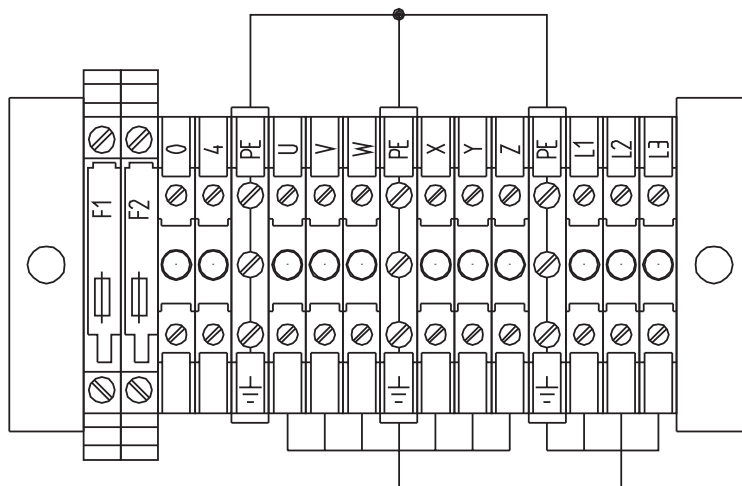
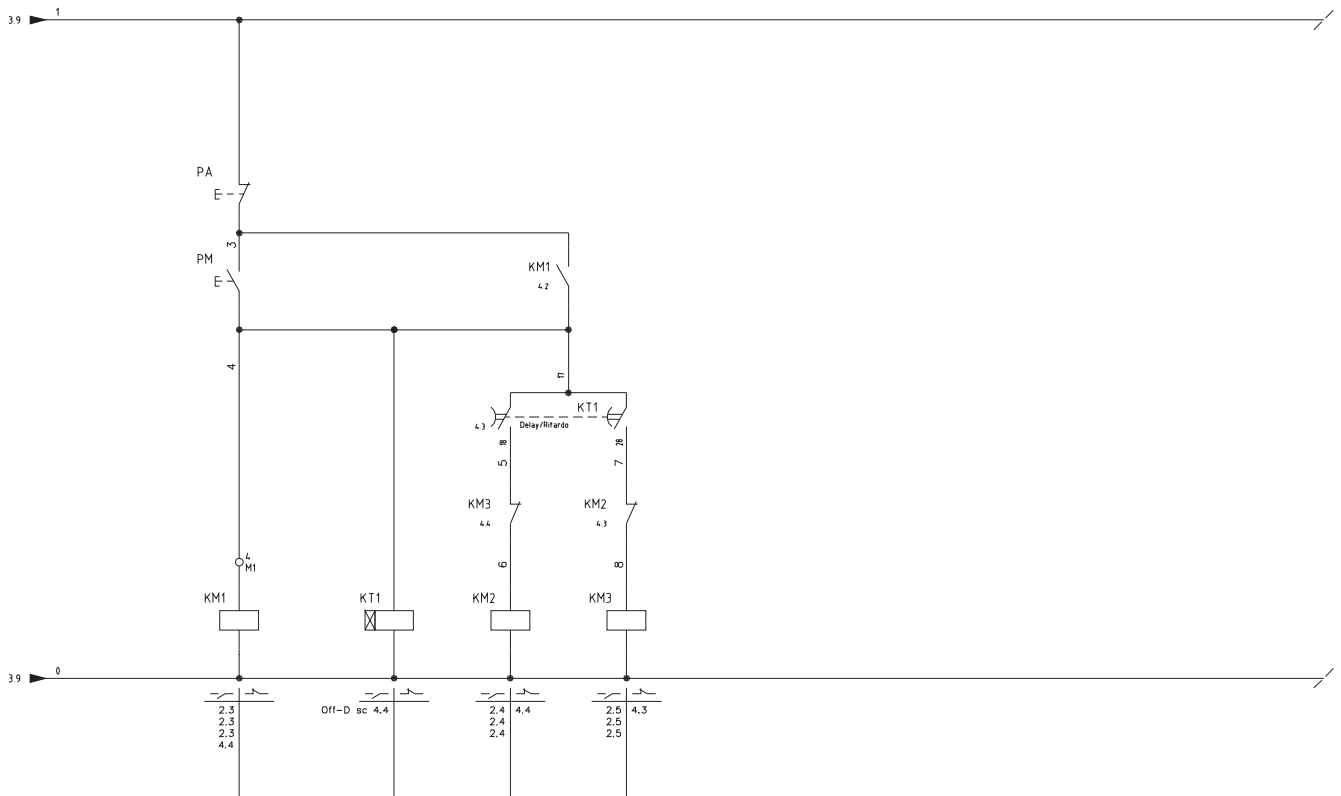




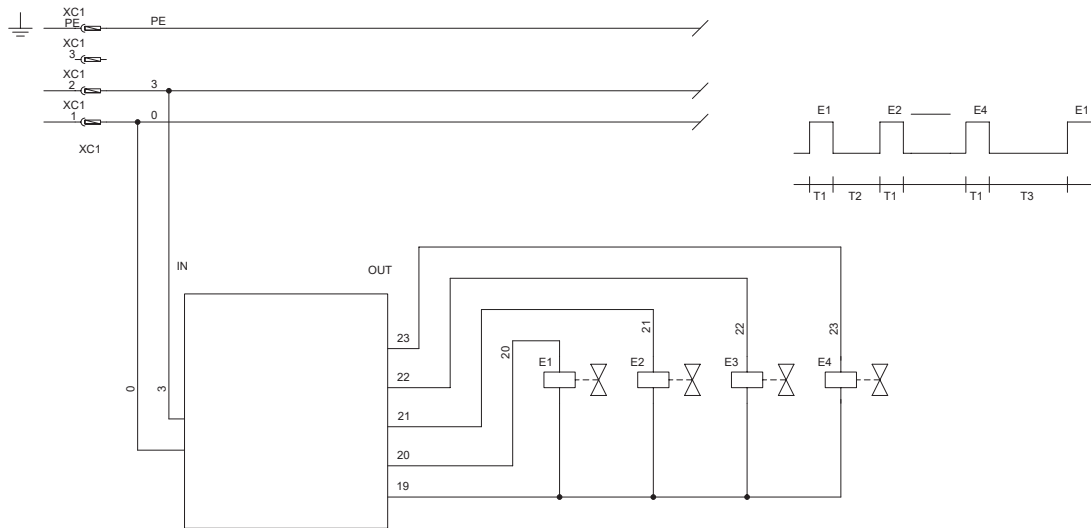
21





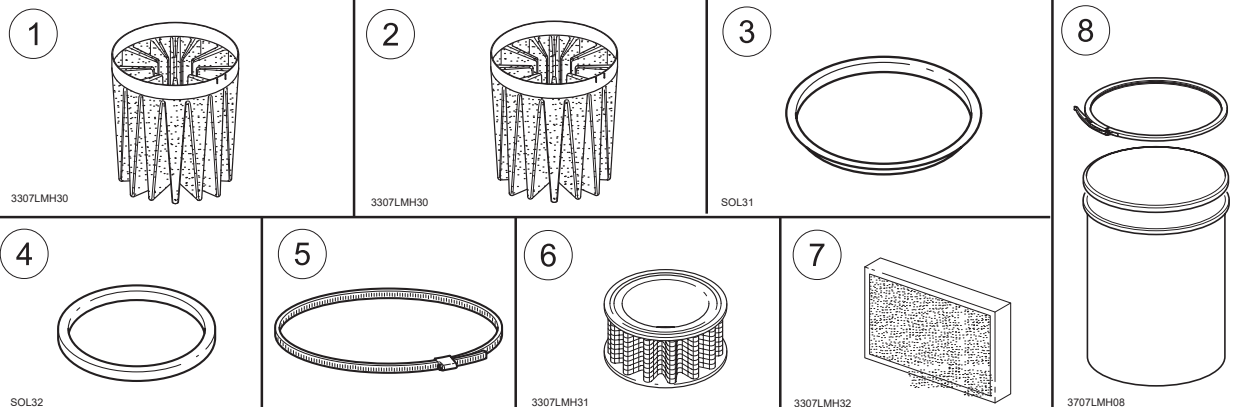


22



42365_01

23



25



Nilfisk SpA a socio unico
Via Porrettana, 1991 - 41059 Zocca
Modena - Italy
Tel. +39 059 9730000 - Fax +39 059 9730065
industrial-vacuum@nilfisk.com
www.nilfisk.com

